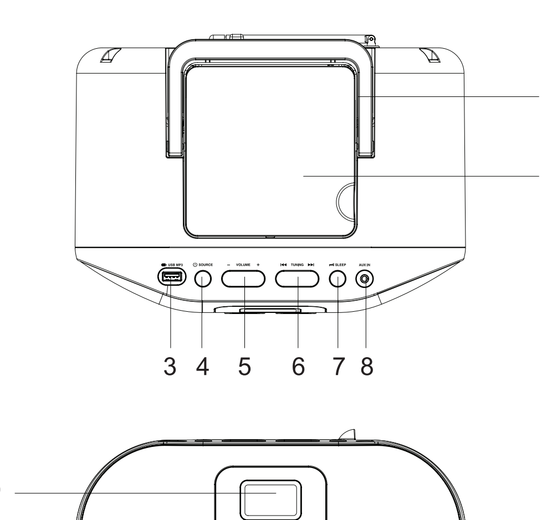
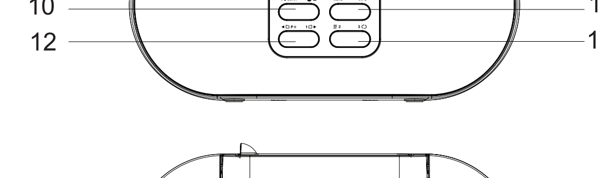
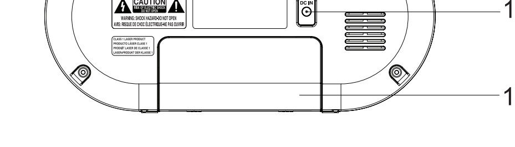
muse

M-33 DB

- **FR** **Manuel d'utilisation**
- **GB** **User Manual**
- **PT** **Manual do Utilizador**
- **DE** **Benutzerhandbuch**
- **ES** **Manual de instrucciones**
- **IT** **Manuale di istruzioni**
- **NL** **Handleiding**







FR **Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.**

GB **Please read the instruction carefully before operating the unit.**

PT **Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.**

DE **Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.**

ES **Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.**

IT **Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.**

NL **Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.**

FR LECTEUR CD RADIO DAB+/FM PORTABLE AVEC BLUETOOTH

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Poignée de transport
2. Compartiment disque
3. Port USB pour la lecture MP3
4. ⏻ **SOURCE**: Veille / Marche; Pour sélectionner le mode CD, USB,Bluetooth, AUX, DAB ou FM.
5. **VOLUME+/-**: Réglage du volume
6. **|◀◀ TUNING ▶▶|** : Syntonisation ; réglage haut/ bas; Pour sélectionner la piste souhaitée
7. **⇌ SLEEP** : our s'endormir avec la radio/la musique
8. **AUX IN** : Entrée auxiliaire (3.5mm)
9. Affichage LCD
10. **▶II SCAN** : Lecture/Pause; Déconnectez le périphérique Bluetooth couplé; Recherche automatique;Confirmer la sélection / les réglages;
    Ⓜ ■ Stations préréglées; Arrêt
11. **MENU**: Pour accéder aux informations de réglages
    INFO: Pour vérifier les informations transmises par la station de radio
12. **◀🗀 P+** : Dossier vers le bas; Liste mém.
    1 🗀▶ : Dossier suivant; Bouton de préréglage rapide 1
13. **☰ 2** : Permet de programmer un ordre de lecture; Bouton de préréglage rapide 2
    3 ⟳ : Lecture répétée et aléatoire; Bouton de préréglage rapide 3
14. Antenne télescopique FM
15. Prise d'alimentation CC
16. Compartiment à piles

ALIMENTATION

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR SECTEUR

Les adaptateurs secteurs fournis doivent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ∼ 50/60Hz. L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

Avertissements:
- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez donc pas avec d'autres appareils.
- Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le lecteur.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière reste facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.
- L'adaptateur secteur doit être débranché de la prise DC pour que l'appareil fonctionne sur les piles.

Remarque: Dans un souci d'économie d'énergie, lorsque la lecture est terminée ou l'appareil n'a aucune activité, il passe automatiquement en mode veille après 15 minutes. (Sauf en mode radio)

UTILISATION SUR PILES
1. Enlevez la trappe des piles en appuyant avec le pouce sur la zone indiquée sur la trappe et soulevez la trappe hors du boitier.
2. Avant d'insérer les piles, Vérifiez les polarités (+ et -) des piles, puis installez les piles avec les polarités correspondantes au diagramme dans le compartiment. Installez 6 piles 1.5V, R14/UM2/ "C" (non fournies) dans le compartiment.
3. Refermez le compartiment pour piles.

Avant de jeter les piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.

Remarques:
- Ne chargez jamais des piles non rechargeables. Ne chauffez pas les piles et ne les démontez pas.
- Pour éviter un écoulement, retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.
- Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.
- Les piles doivent être remplacées lorsque: le volume sonore diminue ou le son est déformé.
- Lorsque la batterie est faible, l'écran affiche « Battery Low » (Batterie faible). L'unité s'éteindra automatiquement lorsque la batterie sera complètement épuisée.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles n'ont pas été insérées correctement. Remplacez les uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.

ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

Appuyez sur le bouton ⏻ pour mettre l'unité en marche. Appuyez longuement de nouveau pour éteindre l'unité.

SÉLECTION DE LA SOURCE

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode : CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB ou FM.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

La première fois que vous écoutez la radio DAB/DAB+, l'heure et la date de votre produit seront synchronisées automatiquement à celles diffusées par le service DAB/DAB+ en mode 24 heures, ce qui correspond à l'heure d'été, donc il n'est pas nécessaire de définir l'heure et la date manuellement.

Si vous souhaitez régler l'heure et la date manuellement, allumez l'appareil et suivez les étapes ci-dessous :
1. En mode veille, appuyez sur le bouton **MENU** pour accéder au menu principal. « Système» s'affiche ; appuyez sur ▶II pour entrer dans le menu.
2. Appuyez sur |◀◀ / ▶▶| pour sélectionner « Heure » et appuyez sur ▶II pour valider.
3. Appuyez sur |◀◀ / ▶▶| pour sélectionner « Régl. Heure/date » et appuyez sur ▶II pour entrer dans le menu.
4. Les chiffres de l'heure clignotent. Appuyez sur |◀◀ / ▶▶| pour régler l'heure, puis sur ▶II pour confirmer. Les chiffres des minutes clignotent alors. Appuyez sur |◀◀ / ▶▶| pour régler les minutes, puis sur ▶II pour confirmer.
5. La date clignote. Appuyez sur |◀◀ / ▶▶| puis sur pour régler le jour, le mois et l'année.

Lorsque vous confirmez l'heure, l'écran revient à « Heure ». Vous pouvez maintenant appuyer sur |◀◀ / ▶▶| et ▶II pour régler les paramètres suivants :
< Régl. 12h/24h > : Affichage de l'horloge au format 12 ou 24 heures.
< Régl. format date > : Format JJ-MM-AAAA ou MM-JJ-AAAA.
< MAJ Automatique > : Mise à jour automatique de l'heure via la radio ou aucune mise à jour.
Remarque: Lors du réglage dans le menu, appuyez sur le bouton **INFO** pour revenir à l'étape précédente.

ECOUTER UN CD
1. L'unité allumée, appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises pour choisir le mode CD.
2. Ouvrez le trappe du CD.
3. Insérez un CD avec l'étiquette orientée vers le haut et fermez le trappe du CD.
4. Après quelques secondes, le nombre total de pistes apparaitra sur l'écran pendant quelques secondes et la lecture commencera automatiquement.

Remarque :
- Si le disque inséré est un disque contenant des MP3, « MP3 » s'affichera.
- Si le disque est sale, endommagé ou illisible, ou si celui-ci est placé à l'envers, « NO DISC » ou « ERROR » s'affiche à l'écran. Si cela se produit, nettoyez le disque, insérez le disque correctement ou essayez un autre disque.

LECTURE/PAUSE

Pour interrompre la lecture temporairement, appuyez sur la touche ▶II .
Pour reprendre la lecture, appuyez sur cette touche de nouveau.

Arrêt

Si vous appuyez sur la touche ■ pendant la lecture, le disque cessera d'être lu.

SAUT ET RECHERCHE
- Vous pouvez toujours sauter une piste en avant ou en arrière pour atteindre le numéro de piste de votre choix en appuyant sur les touches SAUT (▶▶| / |◀◀).
- Lorsque vous jouez un CD audio, tenez la touche saut appuyée. Vous pouvez faire une recherche rapide dans le CD dans la direction avant ou arrière. La lecture normale reprendra lorsque vous relâcherez la touche.

MODES DE LECTURE

Appuyez plusieurs fois sur le bouton ⟳ pour sélectionner l'un des modes de lecture suivants :

- Répétition de la piste, l'écran affiche « RepOne ».
- Répétition du répertoire, l'écran affiche « RepAlb»(MP3 seulement)
- Répétition totale, l'écran affiche « RepAll ».
- Aléatoire : l'écran affiche « Random »

Pour reprendre la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur le bouton ⟳ jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse de l'écran.

PROGRAMME
1. Lorsque la lecture est à l'arrêt, appuyez sur la touche ☰ .« PROG INPUT » s'affichera à l'écran.
2. Sélectionnez le fichier de votre choix à l'aide des touches |◀◀ / ▶▶|. Appuyez sur la touche ☰ pour confirmer.
3. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer jusqu'à 20 pistes pour les CD et 99 pistes pour les MP3.
4. Appuyez sur la touche ▶II pour commencer la lecture programmée. « USB PROG » (mode USB) ou « DISC PROG » (mode CD) apparaîtra à l'écran.
5. Pour annuler la lecture programmée, appuyez deux fois sur la touche ■.

SÉLECTIONNER UN DOSSIER (MP3 UNIQUEMENT)

Appuyez sur les boutons ◀🗀 / 🗀▶ pour sélectionner le dossier souhaité de votre disque en cours de lecture (ou périphérique USB).

Si vous rencontrez un problème de lecture CD, l'une des deux solutions peut s'avérer utile:
1. Éteignez l'unité. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur et rebranchez-le.
2. Nettoyez votre disque CD.

LECTURE USB
1. Connectez un appareil USB sur le port USB de l'unité.
2. L'unité allumée, appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises pour choisir le mode USB.
3. Au bout de quelques secondes, le nombre total de répertoires et de pistes s'affichent, et la lecture commence automatiquement.

Remarques :
- Le nombre total de fichiers MP3 sur l'appareil USB ne doit pas dépasser 999.
- L'appareil USB ne peut pas contenir plus de 99 répertoires.
- La durée de lecture prend quelques secondes ou plus en fonction de la quantité de fichiers MP3 et de dossiers USB sur l'appareil.
- N insérez rien d autre qu un périphérique USB dans le port prévu à cet effet. Vous risqueriez d abîmer l appareil.
- Le port USB ne doit pas être directement connecté à un ordinateur : cela pourrait endommager l'appareil.
- Il existe sur le marché de nombreux modèles de clefs USB. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB si le vôtre ne fonctionne pas.

FONCTION BLUETOOTH

Le mot *Bluetooth*® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth
1. L'unité allumée, appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises pour choisir le mode Bluetooth. L'affichage passe à "Non connecté".
2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez « MUSE M-33 DB » dans la liste des appareils. (Consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez '0000'. Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez une notification sonore. L'affichage passe à " Connecté ".

S'il n'y a pas de couplage ou que le couplage n'est pas effectué dans les 15 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement.

Astuce: si vous souhaitez connecter votre haut-parleur Bluetooth à un autre appareil audio Bluetooth, maintenez enfoncé le bouton ▶II pour déconnecter l'appareil. Ensuite, suivez les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.

· Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir « utiliser comme un dispositif audio (Stéréo) » ou une phrase similaire.
· Le couplage reste intact lorsque l'unité et/ou l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.
· Lorsque vous rallumez l'unité, elle essayera automatiquement de se reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil « MUSE M-33 DB» est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

Utiliser un appareil Bluetooth

Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'enceinte M-33 DB.

1. Appuyez sur la touche ▶II pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
2. Sélectionnez la piste de votre choix avec |◀◀ OU ▶▶| .
3. Réglez le volume au niveau souhaité.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE
1. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise AUX IN sur l'unité (câble non inclus).
2. L'unité allumée, appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises pour choisir le mode AUX.
3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
4. Réglez le volume au niveau souhaité.
5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise AUX IN.

ECOUTER LA RADIO DAB/DAB+

L'unité allumée, appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises pour choisir le mode DAB.
La première fois que vous utilisez la radio, la radio effectuera automatiquement une recherche complète des stations disponibles. L'affichage passe à " Recherche...". Une barre de progression montrera la progression de l'analyse et le nombre de stations trouvées pendant la recherche.Les stations sont listées par ordre numérique et par ordre alphabétique par défaut.
Vous devrez peut-être également lancer une recherche manuellement pour mettre à jour la liste des stations pour l'une des raisons suivantes:
- Des nouvelles stations peuvent devenir disponibles avec le temps.
- Des stations fermées ou ne peuvent plus être reçues.
- Si la réception n'était pas correcte lors de la recherche initiale (par exemple, l'antenne n'était pas en position), cela pourrait entraîner une liste vide ou incomplète lors de la recherche des stations disponibles.
- Si la réception de certaines stations est médiocre et que le son est interrompu, vous souhaiterez peut-être ne répertorier que les stations dont le signal est de bonne qualité.

Pour effectuer une recherche complète, maintenez la touche ▶II. Une fois la recherche terminée, la radio reprendra la lecture de la station précédemment sélectionnée ou de la première station de la liste des stations.
Appuyez sur la touche |◀◀ ou ▶▶| pour sélectionner la station désirée, puis appuyez sur la touche ▶II pour confirmer.
Ou patientez quelques secondes et la station souhaitée sera alors confirmée automatiquement.Il y aura un court délai pendant lequel votre radio se calera à votre station sélectionnée.

Remarque:
- Si aucun programme n'est trouvé avec la recherche DAB/DAB+, « Pas de ch. DAB » apparaitra sur l'écran.
- Pour une meilleure réception, étirez l'antenne télescopique ou procédez de nouveau à une recherche totale à un autre endroit.
- Pendant l'opération de recherche, le niveau de son est automatiquement coupé.

ECOUTER LA RADIO FM

Appuyez plusieurs fois sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode FM. Recherchez la station de radio souhaitée avec les touches |◀◀ / ▶▶| .
Remarque: Pour une meilleure réception, étirez l'antenne télescopique.

Recherche automatique
Appuyez sur la touche **SCAN** une fois ou maintenez les touches |◀◀ / ▶▶| . La recherche automatique localise les stations les plus puissantes.
Remarque: Pour une meilleure réception, étirez l'antenne télescopique.

PRÉSÉLECTION DES STATIONS

Cette unité peut enregistrer 10 stations FM et 10 stations DAB/DAB+.
1. En mode FM ou DAB, sélectionnez la station de radio souhaitée avec |◀◀ / ▶▶| .
2. Maintenez enfoncé le bouton Ⓜ pour accéder au mode de mémorisation des stations (presets).
3. Appuyez sur |◀◀ / ▶▶|. pour sélectionner un canal préréglé, puis sur ▶II pour confirmer. « Mémorisé X Mem.sé » s'affiche pendant quelques secondes (X = numéro du canal).

Remarque: Si vous choisissez une station qui n'a pas été allouée, «Vide » s'affichera. Si la station a déjà été attribuée, la fréquence FM ou le nom de la station DAB s'affichera.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour sauvegarder d'autres stations.

Remarque : cet appareil dispose de 3 boutons de présélection rapide. Sélectionnez une station de radio, puis maintenez les touches **1 /2 /3** enfoncées pour sauvegarder la station dans le canal présélectionné respectivement 1/2/3.

Mémorisation automatique

Tenez la touche **SCAN** en mode FM et l'appareil localisera et sauvegardera automatiquement les stations de fortes puissances. Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préréglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

ÉCOUTER LES STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES

Appuyez sur Ⓜ une fois. «Rappel mémorisé» et les stations présélectionnées seront affichées. Appuyez sur |◀◀ / ▶▶| pour sélectionner la station préréglée de votre choix et appuyez sur Ⓜ pour confirmer.

Remarque
- Appuyez sur **P+** et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station.
- Pour rappeler les stations du canal présélectionné 1/2/3, appuyez simplement sur respectivement **1/2/3**.

RÉVISION DE PLUS D'INFORMATIONS

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **INFO** pour examiner certains paramètres de l'appareil ou les informations disponibles pour la station que vous écoutez.

FONCTION SOMMEIL

L'unité allumée, appuyez sur la touche **SLEEP** à plusieurs reprises pour choisir le mode **SLEEP**. Appuyez sur **SLEEP** pour sélectionner 15-30-45-60-90 minutes d'écoute. La mise en veille est confirmée 5 secondes après avoir relâché le bouton **SLEEP**. L'écran affichera le temps de mise en veille restant (par exemple, S12 signifie qu'il reste 12 minutes avant la mise en veille). L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction SLEEP (Sommeil), appuyez plusieurs fois sur le bouton **SLEEP** jusqu'à ce que « Arr. Mode sommeil» s'affiche.

MENU DE CONFIGURATION

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche **MENU** enfoncée pour accéder au menu de réglage. Appuyez sur |◀◀ / ▶▶| . pour sélectionner une option et/ou ajuster le réglage, puis appuyez sur ▶II pour confirmer.

Remarque: Le symole « ✲ » s'affiche à côté du réglage actuel.

Système
•Heure
Reportez-vous aux opérations de la section « RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE ».

· Langue
Pour sélectionner la langue souhaitée du menu de l'appareil: English, Deutsch, Français, Nederlands.

· Régl. en usine
Pour restaurer les paramètres par défaut.

· Version logiciel
Pour consulter la version actuelle du logiciel.

Menu de réglage FM

Régl. recherche (Réglage de la recherche)
Pour choisir entre « Toutes chaînes » ou « Stations fortes » afin de sélectionner le mode de recherche lors du balayage des stations radio.

Toutes chaînes : la recherche automatique s'arrête sur n'importe quelle station disponible.
Stations fortes : la recherche automatique ne s'arrête que sur les stations ayant un signal fort.

Réglage audio
Pour choisir entre « Stéréo admis » ou « Stations mono » pour la radio FM.

Système
Reportez-vous aux opérations de la section « Système ».

Menu de paramètres DAB/DAB+

Recherche totale
Cette fonction vous permet de numériser automatiquement et de créer une liste des émissions DAB/DAB+ recevables.

Réglage manuel
Cette fonction peut être utilisée pour faciliter le positionnement de l'antenne ou de l'appareil, afin d'améliorer la capacité spécifique de réception de la station ou de la fréquence.

Ecrêter
Supprimez les stations répertoriées mais indisponibles. Cette fonction peut supprimer toutes les stations non valides indiquées dans la liste des stations.

Système
Reportez-vous aux opérations de la section « Système ».

CD MAINTENANCE
Nettoyage
ATTENTION : Déconnectez cet appareil de toute source d'alimentation avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux, propre et sec. Dépoussiérez régulièrement les orifices de ventilation à l'arrière ou sur les côtés de l'appareil.
- L'utilisation de solvants ou de produits abrasifs ou à base d'alcool peut endommager l'appareil.
- Si un objet ou un liquide entre dans l'appareil, débranchez immédiatement ce dernier et faites-le contrôler par un technicien agréé.

Remarques sur les disques
* N'utilisez pas de disques de forme irrégulière (exemple : en forme de cœur, octogonaux). L'appareil pourrait présenter des dysfonctionnements.
* Ne placez pas plusieurs disques dans le compartiment.
* N'essayez pas d'ouvrir le compartiment du disque pendant la lecture.
* Ne touchez pas la lentille. Vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.
* Si le disque est rayé, sale ou maculé de traces de doigts, l'appareil peut ne pas fonctionner. Avant la lecture, essuyez le disque avec un chiffon. Procédez du centre vers l'extérieur. Ne rangez pas les disques dans des endroits présentant des températures élevées ou une humidité importante. Ils pourraient se déformer. Après la lecture, replacez vos disques dans leur boîtier.

Remarque importante
Retirez le disque du compartiment si l'appareil doit être transporté.

FICHE TECHNIQUE

Adaptateur secteur:
Entrée : 100-240V ∼ 50/60Hz
Puissance de sortie : CC 9.0V ⎓ 0.8A 7.2W ⊖-◐-⊕

Piles:
Courant continu : 6x1.5V ⎓ type R14/ UM-2/"C" (non fournies)

RADIO
FM 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 -239.2 MHz

SECTION LECTEUR CD:
REPONSE EN FREQUENCE : 100Hz -20kHz
RAPPORT SIGNAL SUR BRUIT: 40dB

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): 9 dBm
Version Bluetooth: V5.3
Distance de fonctionnement : Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

AVERTISSEMENT: POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION : Radiations laser invisibles lorsque les dispositifs de sécurité sont ouverts ou défectueux.
Ce lecteur de disque compact est classifié comme un produit laser de CATEGORIE 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

IMPORTANT
- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Veiller à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux…..
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- Avant de jeter des piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- La température ambiante de fonctionnement maximale de l'appareil est de 35 °C.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + ÉLÉMENTS PAPIER

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

GB PORTABLE DAB+/ FM RADIO CD PLAYER WITH BLUETOOTH

LOCATION OF CONTROLS

1. Carrying handle
2. CD Compartment
3. USB port for MP3 playback
4. ⏻ **SOURCE**: To turn unit on/off ;To select between CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB or FM mode.
5. **VOLUME+/-**: To adjust the volume level
6. **|◀◀ TUNING ▶▶|** : Tuning; setting up / down; To select desired track
7. **⇌ SLEEP** :To fall asleep with the radio/ music
8. **AUX IN** jack(3.5MM)
9. LCD display
10. **▶II SCAN** : Play/Pause; Disconnect the paired Bluetooth device; Auto scan; To confirm the selection/ settings;
    Ⓜ ■ Preset radio stations; To stop playback
11. **MENU**: To access the setting menu
    INFO: To review the information transmitted by the radio station
12. **◀🗀 P+** : Folder down; Preset recall
    1 🗀▶ : Folder up; Quick preset button 1
13. **☰ 2** : To program playback sequences; Quick preset button 2
    3 ⟳ : Repeat & random playback; Quick preset button 3
14. FM telescopic antenna
15. DC IN jack
16. Battery Compartment

POWER SUPPLY

AC ADAPTOR

The supplied AC adaptor is suitable for use on AC mains supplies of 100-240V∼ 50/60Hz and should only be connected to a mains supply within these parameters.

Cautions:
- The AC adaptor included with this unit is for its use only. Do not use it with other equipment.
- Turn off the unit before unplugging the AC adaptor from the unit so as to avoid the unit being damaged.
- When the unit is not going to be used for long time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet.
- Be sure to use it near the wall outlet and easily accessible. If a malfunction occurs, disconnect the plug from the wall outlet at once.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.
- The AC adaptor must be unplugged from the DC jack for the unit to run on the batteries.

Note: In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or not playing, the unit will automatically switch to Standby mode after 15 minutes. (except radio mode)

BATTERY OPERATION
1. Remove the battery compartment door by applying thumb pressure to area indicated on battery door and then lift the door out and off the cabinet.
2. Before inserting the batteries, observe the polarities (+ and -) of the battery, then relate the polarities to the engraved diagram inside the battery compartment, insert 6x1.5V, R14/UM2/ "C" batteries (not supplied) into the compartment.
3. Replace the compartment door.

Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

Notes:
- Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
- In order to avoid leakage, always remove the batteries when unit will not be used for a long period of time.
- For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.
- The batteries need to be replaced when: The volume decreases, or sound is distorted during operation.
- When the battery is low, the display will show "Battery Low". The unit will turn off automatically when the battery is too low to work.

CAUTION: Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

TURNING UNIT ON/OFF

Press ⏻ button once to turn on the unit.
Press and hold ⏻ button again to turn off the unit.

SELECTING FUNCTION

When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select CD, USB, Tape, Bluetooth, AUX, DAB or FM mode.

SETTING THE TIME AND DATE

The first time you listen to DAB/DAB+ radio, the time and date of your product will be synchronized automatically to that broadcast by the DAB/DAB+ service in 24 hour mode, which is in line with daylight saving, so there is no need to set the time and date manually.

If you do wish to set the time and date manually, turn on the unit and follow the steps as below:
1. In standby mode, press the **MENU** button to access main menu. <System> will appear and press ▶II to enter.
2. Press |◀◀ / ▶▶| to select < Time> and press ▶II to enter this option.
3. Press |◀◀ / ▶▶| to select < Set Time/Date> and press ▶II to enter.
4. The hour digits will flash. Press |◀◀ / ▶▶| to set the hour, then press ▶II to confirm. Then the minute digits will flash. Press |◀◀ / ▶▶| to the minutes, then press ▶II to confirm.
5. Date will flash. Press |◀◀ / ▶▶| and then ▶II to set the day, month and year.

When you confirm the time, the display returns to <Time >. You can now press |◀◀ / ▶▶| and ▶II to set followings:
< Set 12/24 hour>: 12/24 hour clock display.
< Set date format> : DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY
< Auto update>: Auto update the time from radio or no update.
Note: When do the setting in the menu, press the **INFO** button to return back to previous step.

LISTENING TO THE DISC
1. When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select CD mode.
2. Open the CD door.
3. Insert the disc with the label facing up and then close the CD door.
4. After a few seconds, the total number of tracks will appear on the display. The unit will start to play automatically.

Note:
- If the disc inserted is a MP3 disc, "MP3" will be displayed.
-If the disc is dirty, damaged or unreadable or if it is placed upside down, "NO DISC" or "ERROR " is displayed. If this happens, clean the disc, insert the disc correctly or try another disc.

PLAY/PAUSE
To temporarily stop playing, press ▶II button. To resume play, press this button again.

STOP
If the ■ button is pressed in the course of playing, the disc will cease to play.

PLAY/PAUSE
To temporarily stop playing, press ▶II button. To resume play, press this button again.

STOP
If the ■ button is pressed in the course of playing, the disc will cease to play.

SKIP AND SEARCH
- You can always skip forward or backward to your desired track number by pressing the ▶▶| / |◀◀ buttons.
- When playing any audio CD, press and hold the ▶▶| / |◀◀ buttons. The CD will search at high speed in the forward or backward direction. Normal play will continue when you release the button.

PLAY MODES
Repeatedly press ⟳ button to select one of the following playback modes:
- Repeat One : display shows " RepOne ".
- Repeat folder : display shows " RepAlb " (MP3 only)
- Repeat All : display shows " RepAll ".
- Random: display shows " Random

To resume normal playback, press ⟳ button repeatedly until the indicator disappears from the display.

PROGRAM
1. In stop mode, press ☰ button. "PROG INPUT" will appear display.
2. Press |◀◀ / ▶▶| to select a desired track and press ☰ button to confirm.
3. Repeat above steps to program up to 20 tracks for CD and 99 tracks for MP3.
4. Press ▶II button to start program playback. "USB PROG"(USB mode) or "DISC PROG"(CD mode) will appear on display.
5. To cancel program playback, press ■ button twice.

SELECT A FOLDER (MP3 ONLY)

Press ◀🗀 / 🗀▶ buttons to select the desired folder of your current disc (or USB device).

If you encounter CD playback problem, either of the following ways may help:
1. Turn off the unit. Disconnect the AC adaptor from AC outlet and reconnect it again.
2. Clean your CD disc.

USB PLAYBACK

1. Connect an USB device to the USB port on unit.
2. When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select USB mode.
3. After a few seconds, the total number of folders and tracks are displayed, and playback starts automatically.

Notes:
- The total number of MP3 files on the USB device should not exceed 999.
- The device may not contain more than 99 directories.
- The reading time takes about a few seconds or more depending on the amount of MP3 files and folders on USB device.
- Do not put anything other than a USB device to the port of this unit. Other objects may damage the USB mechanism.
- The USB socket must not be connected to the computer directly, for that may damage the unit.
- There are many USB devices in the market. We cannot guarantee to support all different models. Please try another USB device if your device is not supported.

BLUETOOTH FUNCTION

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device

When the unit is on, repeatedly press ⏻ button to select Bluetooth mode. The display will show "Not connected".
On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "MUSE M-33 DB" from the Device List. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a passcode, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, you will hear the indication tone. The display will show "Connected". If there is no pairing or pairing is not successful within 15 minutes, the unit will turn off automatically.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, press and hold ▶II button to disconnect the device. Then, follow the steps above to make a new connection.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned on again, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-33 DB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com.

Using a Bluetooth Device

With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the M-33 DB's speaker.
1. Press the ▶II button to pause playback. Press again to resume playback.
2. Select desired track with |◀◀ / ▶▶|.
3. Adjust the volume level to desired level.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE
1. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the AUX IN jack on the unit (cable not included).
2. When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select AUX mode.
3. Start playback from your auxiliary source.
4. Adjust the volume to desired level.
5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the AUX IN jack.

LISTENING TO DAB/ DAB+ RADIO

When the unit is on, repeatedly press **SOURCE** button to select DAB mode.
The first time you use the radio, it automatically performs a full scan to see what stations are available. The display will change to "Scanning…". A progress bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan will also be displayed.
You may also need to start a scan manually to update the list of stations for one of the following reasons:
- New stations may become available from time to time.
- Stations close or can no longer be received
- If reception was not good for the original scan (for example the antenna was not up), this may result in an empty or incomplete list of available stations.
- If you have poor reception of some stations causing the audio to break up, you may wish to list only stations with good signal strength.

To do a full scan, press and hold ▶II button. Once the scan is complete, the radio returns to play first station on the station list.
Select a station with |◀◀ / ▶▶|, press the ▶II button to confirm. Or the desired station will be confirmed automatically after a few seconds if no further operation. There will be a short delay while your radio tunes to your selected station.

Note:
- If no broadcasts are found by DAB/DAB+ scan, "No DAB Station" appears in the display.
- For a better reception, extend the telescopic antenna or do the full scan again in another place.
- During the search operation, the sound level is automatically muted.

LISTENING TO FM RADIO

When the unit is on, repeatedly press **SOURCE** button to select FM mode. Tune to a desired radio station with |◀◀ / ▶▶|.
Note: For a better reception, extend the telescopic antenna.

Automatic search

Press **SCAN** once or press and hold |◀◀ / ▶▶| . The automatic search locates strong stations.
Note: For a better reception, extend the telescopic antenna.

PRESET STATIONS

This unit can store 10 FM and 10 DAB/DAB+ stations.
1. In FM or DAB mode, select a desired radio station with |◀◀ / ▶▶| .
2. Press and hold Ⓜ button to enter preset store mode.
3. Press |◀◀ / ▶▶| to select a preset channel, then press ▶II to confirm. " Preset X stored" will appear for a few seconds. (X = preset channel nr)

Note: If you choose a station that hasn't been allocated, "Empty" will be displayed. If the station has been allocated before, the FM frequency or DAB station name will be displayed.
4. Repeat step 1-3 to store other stations.

Note: This unit has 3 quick preset buttons. Select a radio station, then press and hold **1/2/3** to store the station in preset channel 1/2/3 respectively.

Automatic storage

Press and hold **SCAN** button in FM mode, the unit will automatically locate and save the strong stations. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

LISTENING TO RADIO PRESETS

Press Ⓜ once. "Preset Recall" and preset stations will be displayed. Press |◀◀ / ▶▶| to select your desire preset station and press Ⓜ to confirm.
Note:
- Press **P+** repeatedly to select a preset station.
- To recall the stations in preset channel 1/2/3, simply press **1/2/3** respectively.

SLEEP FUNCTION

When the unit is on, press **SLEEP** to enter into sleep mode, repeatedly press **SLEEP** to select 15-30-45-60-90 minutes of listening. The sleep setting is confirmed in 5 seconds after release the **SLEEP** button. The display will show the remaining sleep time (e.g. S12, means the remaining sleep time is 12 minutes). The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press **SLEEP** button repeatedly until "Sleep off " is displayed.

REVIEWING MORE INFORMATION

Repeatedly press **INFO** button to review some unit settings or available information for the station you are listening.

SETUP MENU

When the unit is on, press **MENU** button to access setting menu. Press |◀◀ / ▶▶| to select an option and/ or adjust the setting, then press ▶II to confirm.
Note: The " ✲ " will be displayed next to the current setting.

System
• Time
Refer to the operations in section "SETTING THE TIME AND DATE".

• Language
To select the desired language of the unit's menu: English, Deutsch, Français, Nederlands.

• Factory reset
To restore to factory default settings.

• SW version (software version)
To review the current software version.

FM Setting Menu

Scan setting
To choose "All stations" or "Strong stations" to select the search mode when scan radio station.

All stations: The automatic search locates at any available station.
Strong stations : The automatic search only locates at strong stations.

Audio setting
To select between "Stereo allowed" or " Forced mono" for the FM radio.

System
Refer to the operations in section "System".

DAB/DAB+ Setting Menu

Full scan
This function allows you to automatically scan and create a list of receivable DAB broadcasts.

Manual tune
This function can be used to assist the positioning of antenna or the unit, to enhance specific channel or frequency reception ability.

Prune
Remove stations that are listed but unavailable. This function can remove all invalid stations indicated in the station list.

System
Refer to the operations in section "System".

MAINTENANCE

Cleaning
WARNING: Disconnect the unit from the mains supply before cleaning.
- Use a soft, dry, clean cloth. Regularly dust the vents at the back or sides.
- Using solvents, abrasive or alcohol-based products risks damaging the appliance.
- If an object or liquid enters inside the appliance, unplug it immediately and have it checked by an authorized engineer.

Notes on disc
* Do not use irregular shape CDs (example: heart-shaped, octagonal ones). It may result in malfunctions.
* Do not place more than one disc in the disc compartment.
* Do not try to open the disc compartment during playing.
* Do not touch the lens. Doing so may cause malfunction.
* If there is a scratch, dirt or fingerprints on the disc, it may cause tracking error. Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out. Don't store discs in places with high temperatures or high humidity, they can become warped. After playing, store the disc in its case.

Important Note
- Before transporting the unit, remove the disc from the disc compartment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
POWER SUPPLY:
AC adaptor:
Input: AC 100-240V ∼ 50/60Hz
Output: DC 9.0V ⎓ 0.8A 7.2W ⊖-◐-⊕

Battery:
DC 9V ⎓ 6x1.5V, battery type R14/UM-2/ "C" size (not provided)

RADIO
FM 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 -239.2 MHz

CD PLAYER SECTION:
FREQUENCY RESPONE : 100Hz -20kHz
SIGNAL- TO- NOISE RATIO: 40dB

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF Output Power: 9dBm
Bluetooth Version: V5.3
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this product. The unit contains no user serviceable parts inside. Refer all servicing to a qualified technician.

The lightning flash with arrowhead within a triangle alerts the user to the presence of "dangerous voltage" inside the product.

The exclamation point within a triangle to alert the user to the presence of important instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam. This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER product.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

IMPORTANT
- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- The apparatus' maximum operating ambient temperature is 35°C.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

PT LEITOR DE CD E RÁDIO PORTÁTIL DAB+/FM COM BLUETOOTH

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Pega
2. Compartimento para disco
3. Conexão USB para reprodução de MP3
4. ⏻ **SOURCE**: Para ligar e desligar o aparelho ;Para selecionar o modo de funcionamento: CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB, FM.
5. **VOLUME+/-**: Ajustador de volume
6. **|◀◀ TUNING ▶▶|** : Sintonização; configurações cima/baixo; Para selecionar a faixa desejada
7. **⇌ SLEEP** :Para adormecer com o rádio/música
8. Tomada de entrada Aux (3.5mm)
9. Tela
10. **▶II SCAN** : Leitura/Pausa; Desconecte o dispositivo Bluetooth emparelhad; Pesquisa automática; Confirmar a seleção / definições
    Ⓜ ■ Memória de estações; Parar reprodução
11. **MENU**: Para entrar no menu de configurações.
    INFO: Analisar as informações transmitidas pela estação de rádio;
12. **◀🗀 P+** : Pasta para baixo; Lista de estações guardadas
    1 🗀▶ : Pasta acima; Botão de predefinição rápida 1
13. **☰ 2** : Para programar as sequências de reprodução; Botão de predefinição rápida 2
    3 ⟳ : Repetir e reproduzir aleatoriamente; Botão de predefinição rápida 3
14. Antena telescópica FM
15. Entrada de alimentação
16. Compartimento para pilha

ALIMENTAÇÃO

UTILIZAÇÃO DO ADAPTADOR DE CORRENTE

A fonte fornecida é adequada para ser utilizada em tomadas de 100 a 240V ∼ 50/60Hz e deverá ser apenas ligada a tomadas dentro dessas especificações.

Atenção:
- O adaptador de corrente fornecido destina-se apenas a ser utilizado com este aparelho. Não o utilize, pois, com outros aparelhos.
- Desligue o aparelho antes de desligar o adaptador de corrente para evitar danificar o leitor.
- No caso de não utilização prolongada, desligue o adaptador de corrente da tomada.
- Coloque o aparelho na proximidade da tomada de parede e certifiquese de que esta se mantém facilmente acessível. Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho da tomada de parede.
- O adaptador de corrente permite desligar o aparelho. Deve ser mantido facilmente acessível durante a utilização. Para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue efectivamente o adaptador da tomada de corrente.
- Nunca utilize um adaptador de corrente danificado. Coloque o cabo de alimentação de forma segura e de modo a não ficar preso nem esmagado. Se o cabo estiver danificado, contacte um serviço de reparação.
- O adaptador CA deve ser desconectado da tomada DC para que a unidade funcione a bateria.

Observação: Para poupar energia, quando a reprodução tiver chegado ao fim ou nada está a ser reproduzido, a unidade irá mudar automaticamente para o modo de espera após 15 minutos. (exceto no modo de rádio)

UTILIZAÇÃO DAS PILHAS
1. Remova a tampa do compartimento das pilhas colocando pressão na área indicada na tampa com o polegar, e em seguida levante e retire-a do aparelho.
2. Antes de colocar as pilhas, verifique a posição dos polos (+ e -), e então instale combinando-as com os polos gravados dentro do compartimento. Insira 6 pilhas de 1,5V, LR14/UM2/"C" (não incluso) no compartimento.
3. Volte a fechar o compartimento das pilhas.

Antes de eliminar as pilhas, consulte o seu revendedor pois este pode retomá-las para reciclagem.

Observações:
- Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não aqueça as pilhas e não as desmonte.
- Para evitar que as pilhas vertam, retire-as no caso de não utilização prolongada do aparelho.
- Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento óptimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.
- As pilhas devem ser substituídas quando: O volume diminuir, ou o som ficar distorcido durante o funcionamento
- Quando a bateria estiver fraca, o visor mostrará "Battery Low" (Bateria fraca). A unidade desliga-se automaticamente quando a bateria está demasiado fraca para funcionar.

ATENÇÃO: Risco de explosão se a pilha não for inserida correctamente. Substitua-a apenas por uma pilha idêntica ou de tipo equivalente.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

Pressione ⏻ uma vez para ligar o aparelho. Mantenha o botão ⏻ uma vez para desligar o aparelho.

SELECIONANDO A FUNÇÃO

Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB ou FM.

CONFIGURAÇÃO DA HORA E DATA

A primeira vez que escutar o rádio em DAB/DAB+, a hora e a data do seu produto será sincronizada automaticamente com aquela transmitida pelo serviço DAB/DAB+ no modo 24 horas, e com a hora de Verão, portanto, não há necessidade de definir manualmente a hora e a data.

Se desejar definir a hora e a data manualmente, ligue a unidade e siga os passos indicados abaixo:
1. Em modo de espera, prima o botão **MENU** para aceder ao menu principal. Aparecerá <System> (Sistema); prima ▶II para entrar.
2. Prima |◀◀ / ▶▶| para selecionar < Time>(Hora) e prima ▶II para entrar nesta opção.
3. Prima |◀◀ / ▶▶| para selecionar <Set Time/Date> (Definir Hora/Data) e prima ▶II para entrar.
4. Os dígitos das horas começarão a piscar. Prima |◀◀ / ▶▶| para definir a hora e, em seguida, prima para confirmar. Depois, os dígitos dos minutos começarão a piscar. Prima |◀◀ / ▶▶| para definir os minutos e, em seguida, prima ▶II para confirmar.
4. A data começará a piscar. Prima |◀◀ / ▶▶| e depois ▶II para definir o dia, mês e ano.

Quando confirmar a hora, o visor regressa a <Time> (Hora). Pode agora premir |◀◀ / ▶▶| e ▶II para definir as seguintes opções:
<Set 12/24 hour> (Definir formato 12/24 horas): visualização da hora em 12 ou 24 horas.
< Set date format> (Definir formato da data): DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY.
<Auto update> (Atualização automática): atualizar a hora automaticamente via rádio ou não atualizar.
Nota: Ao efetuar a configuração no menu, prima o botão **INFO** para regressar ao passo anterior.

ESCUTANDO UM CD
1. Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo CD.
2. Abra a porta do CD.
3. Insira o disco no compartimento, com a face impressa virada para cima, e volte a fechar o compartimento.
4. Depois de alguns segundos, O número total de faixas irá aparecer no ecrã e a reprodução será iniciada automaticamente.

Nota:
- Se o CD inserido for um CD MP3, será apresentado "MP3".
- Caso o disco esteja sujo, danificadoou ilegível, ou tenha sido colocado de cabeça para baixo, o texto " NO DISC " ou " ERROR" será exibido na tela. Caso isso ocorra, limpe o disco, e volte a colocá-lo de maneira correta ou tente outro disco.

REPRODUZIR/PAUSAR
Para interromper temporariamente, pressione o botão ▶II .
Para restaurar a reprodução, pressione esse botão novamente.

PARAR
Caso o botão ■ for pressionado durante uma reprodução, a reprodução do disco irá parar.

PULAR E BUSCAR
- Você sempre poderá avançar ou voltar para o número da faixa desejado ao pressionar os botões PULAR (|◀◀ / ▶▶|).
- Quando estiver reproduzindo qualquer CD de áudio, mantenha o botão PULAR pressionado. Uma busca em alta velocidade para frente ou para trás será realizada no CD. A reprodução normal será restaurada quando você soltar o botão.

MODOS DE REPRODUÇÃO
Prima repetidamente o botão ⟳ para selecionar um dos seguintes modos de reprodução:
- Repetir 1, " RepOne " aparecerá no visor.
- Repetir pasta :"RepAlb " aparecerá no visor. (Apenas para MP3)
- Repetir todas : "RepAll" aparecerá no visor.
- Aleatório: o visor apresenta "Aleatório"

Para retomar a reprodução normal, prima o botão ⟳ repetidamente até que o indicador desapareça do visor.

PROGRAMAR
1. Quando a reprodução estiver parada, prima o botão ☰. " PROG INPUT "aparecerá no visor.
2. Seleccione o ficheiro pretendido com a ajuda dos botões |◀◀ / ▶▶| . Prima o botão ☰ para confirmar.
3. Repita os passos acima para programar até 20 faixas de CDs e 99 faixas de MP3.
4. Prima o botão ▶II para iniciar a reprodução programada. "USB PROG" (modo USB) ou "DISC PROG" (modo CD) aparecerá no visor.
5. Para cancelar a reprodução programada, pressione o botão ■ duas vezes.

SELECIONAR UMA PASTA (APENAS MP3)
Prima nos botões ◀🗀 / 🗀▶ buttons para selecionar a pasta pretendida do seu CD atual (ou dispositivo USB).

Caso você encontre problemas quando for tocar um CD, uma das seguintes soluções poderá ajudá-lo:
1. Desligue o aparelho. Desconecte o adaptador CA da tomada e reconecte-o novamente.
2. Limpe o seu CD.

REPRODUÇÃO DE USB

1. Conecte um dispositivo USB na conexão USB do aparelho.
2. Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo USB.
3. Depois de alguns segundos, o número total de pastas e faixas serão exibidos na tela LCD, e a leitura começa automaticamente.

Observação:
- O número total de arquivos de MP3 no dispositivo USB não deverá ser maior que 999.
- O dispositivo USB não poderá ter mais que 99 diretórios.
- O tempo de leitura poderá ser de alguns segundos ou mais, dependendo da quantidade de arquivos de MP3 e pastas no dispositivo USB.
- Não insira mais nada a não ser um periférico USB na porta prevista para este efeito. Corre o risco de danificar o aparelho.
- A porta USB não deve ser directamente ligada a um computador: tal pode danificar o aparelho.
- Existem no mercado inúmeros modelos de chaves USB e de leitores de MP3. Não podemos garantir uma compatibilidade com todos os formatos. Utilize um outro periférico USB se o seu não funcionar.

FUNÇÃO DE BLUETOOTH

O nome *Bluetooth*® e logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e quaisquer usos destas marcas pela New One S.A.S estão licenciados. Outras marcas e nomes registrados pertencem aos seus respectivos proprietários.

Pareando um dispositivo com Bluetooth

Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão ⏻ para selecionar o modo Bluetooth.O ecrã irá exibir "Not connected" (Desligado).
No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione "MUSE M-33 DB " na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo conectado para mais detalhes). Caso o dispositivo com bluetooth solicite uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você aceite a conexão. Se as unidades estiverem emparelhadas corretamente, irá ouvir o som de indicação. O ecrã irá exibir "Connected" (conectado). Se não houver emparelhamento ou o emparelhamento não for bem-sucedido dentro de 15 minutos, o alto-falante irá desligar-se automaticamente.

Dica: se pretender ligar a sua coluna Bluetooth a outro dispositivo áudio Bluetooth, prima e segure o botão ▶II para desligar o dispositivo. Em seguida, siga as etapas acima para fazer uma nova conexão.

· Em alguns dispositivos, como computadores, uma vez pareado, você precisará selecionar o aparelho em um Menu Bluetooth e escolher "Utilizar como Dispositivo de Áudio (estéreo)" ou semelhante.
· O pareamento permanecerá intacto quando o aparelho ou o seu dispositivo com Bluetooth for retirado da área de comunicação. Uma conexão ativa será restabelecida quando o dispositivo com Bluetooth voltar à área de alcance.
· Quando o aparelho for ligado novamente, ele tentará automaticamente se reconectar ao dispositivo de Bluetooth com o qual ele tenha sido mais recentemente pareado.

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto « MUSE M-33 DB» cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.muse-europe.com

Utilizando um dispositivo com Bluetooth

Com o aparelho pareado (veja seção anterior), utilize o seu dispositivo com Bluetooth e o seu som poderá ser escutado através das caixas de som do M-33 DB.
1. Pressione o botão ▶II para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.
2. Selecione a faixa desejada com |◀◀ / ▶▶| .
3. Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte a origem auxiliar (por exemplo um tocador mp3) ao conector **AUX IN** no lado direito do aparelho (fio não acompanha).
2. Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo Aux.
3. Arranque a reprodução na sua fonte auxiliar.
4. Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.
5. Para parar a reprodução, desligue a fonte áudio externa com ligação à tomada **AUX IN**.

ESCUTANDO RÁDIOS DAB/DAB+

Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão ⏻ para selecionar o modo DAB.
Quando utilizar pela primeira vez o rádio, o rádio irá automaticamente fazer uma sintonização completa para ver quais estações estão disponíveis. O visor mudará para "Scanning……" (Sintonizar ......). Uma barra de progresso mostrará o progresso de sintonização e o número de estações encontradas durante a sintonização também será exibido.
Pode também precisar de sintonizar manualmente para atualizar a lista de estações por um dos seguintes motivos:
- Novas estações podem estar disponíveis de tempos em tempos.
- As estações fecham ou não podem ser mais recebidas.
- Se a receção não foi boa durante a sintonização original (por exemplo, a antena não estava esticada), isso pode resultar numa lista vazia ou incompleta de estações disponíveis.
- Se tiver má receção em algumas das estações, fazendo com que o áudio fique cortado, pode listar apenas as estações com boa intensidade de sinal.

Para fazer uma sintonização completa, prima e segure o botão ▶II . Quando a sintonização estiver concluída, o rádio irá reproduzir ou a primeira estação na lista de estações.
Selecione uma estação com botões |◀◀ / ▶▶| e prima ▶II para confirmar. Ou a estação desejada será confirmada automaticamente após alguns segundos se não houver mais nenhuma operação. Haverá um pequeno atraso enquanto o seu rádio sintonizar a estação selecionada.

Observação:
- Caso nenhuma transmissão seja encontrada pela sintonia de DAB/DAB+, a frase "No DAB Station" (Nenhuma estação DAB) será exibida na tela.
- Para ter uma melhor recepção, estique a antena ou realize uma busca completa novamente depois de mudar de lugar.
- Durante o processo de busca, o volume será automaticamente colocado em mudo.

ESCUTANDO RÁDIO FM

Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão ⏻ para selecionar o modo FM Pressione e segure |◀◀ ou ▶▶| para a busca automática.
Observação: Para uma melhor recepção, estique a antena extensível.

Sintonização automática

Prima **SCAN** ou prima e segure |◀◀ / ▶▶| . A busca automática encontrará as estações de sinal mais forte.
Observação: Para uma melhor recepção, estique a antena extensível.

ESTAÇÕES PRÉ-INSTALADAS

Este aparelho pode armazenar até 10 estações de rádio FM e 10 estações DAB/ DAB+.
1. Em modo FM ou DAB, selecione a estação de rádio desejada com |◀◀ / ▶▶| .
2. Prima e mantenha premido o botão Ⓜ para entrar no modo de guardar predefinição.
3. Prima |◀◀ / ▶▶| para selecionar um canal predefinido e, em seguida, prima ▶II para confirmar. Aparecerá " Preset X stored" (Predefinição X guardada) no visor durante alguns segundos. (X = número do canal predefinido)

Observação: Caso você escolha uma estação que ainda não tenha sido armazenada, a frase "Empty" (Vazia) será exibida. Se a estação tiver sido armazenada antes, a frequência FM ou o nome da estação DAB será exibido.
4. Repita os passos de 1 a 3 para armazenar outras estações.

Nota: Esta unidade possui 3 botões de acesso rápido às estações armazenadas. Selecione uma estação de rádio, depois prima e segure o botão **1/2/3** para armazenar a estação no canal predefinido 1/2/3 respetivamente.

Memorização automática:
Mantenha **SCAN** pressionada por alguns segundos no modo FM, a unidade irá sintonizar e salvar automaticamente as estações com sinal forte. Quando você armazena ou já tiver armazenado estações, as estações anteriores serão automaticamente apagadas e substituídas pelas novas.

ESCUTANDO PRÉMISSÕES DE RÁDIO
Pressione Ⓜ uma vez, "Preset Recall" e as estações armazenadas serão exibidas. Prima |◀◀ / ▶▶| para selecionar a estação predefinida desejada e prima Ⓜ para confirmar.
Nota:
- Pressione **P+** e repita essa ação quantas vezes for necessário para chegar na estação desejada.
- Para selecionar a estação no canal predefinido 1/2/3, basta premir o botão **1/2/3** respetivamente.

FUNÇÃO DE ADORMECER
Quando a unidade estiver ligada, prima e segure o botão **SLEEP** para aceder ao modo de suspensão e prima repetidamente o botão **SLEEP** para selecionar 15-30-45-60 ou 90 minutos de reprodução. A definição do modo de repouso é confirmada 5 segundos após soltar o botão **SLEEP**. O visor mostrará o tempo de repouso restante (por exemplo, S12 significa que restam 12minutos). A unidade será desligada automaticamente após o tempo especificado. Para cancelar a função SLEEP, prima repetidamente o botão **SLEEP** até que "Sleep off" apareça no visor.

REVER MAIS INFORMAÇÕES
Pressione repetidamente o botão **INFO** para rever algumas configurações da unidade ou informações disponíveis para a estação que está a ouvir.

MENU DE CONFIGURAÇÕES
Quando a unidade estiver ligada, pressione **MENU** para entrar no menu de configuração. Pressione |◀◀ / ▶▶| para selecionar uma opção e/ou ajuste as configurações e pressione o botão ▶II para confirmar.
Nota: O símbolo " ✲ " será exibido ao lado da configuração atual.

Sistema
• Hora
Consulte as operações na secção "CONFIGURAÇÃO DA HORA E DATA".

• Language (Lingual)
Para selecionar o idioma desejado no menu da unidade: English, Deutsch, Français, Nederlands.

• Factory reset (Configurações de Fábrica)
Para restaurar as configurações padrão de fábrica.

• SW version (Versão do Sistema)
Para verificar a versão atual do software.

Menu de Configuração FM

Scan setting (Definição de pesquisa)
Escolha entre "All stations"(Todas as estações) ou "Strong stations"(Estações fortes) para definir o modo de pesquisa ao procurar estações de rádio.

All stations (Todas as estações): a pesquisa automática localiza qualquer estação disponível.
Strong stations (Estações fortes): a pesquisa automática localiza apenas estações com sinal forte.

Audio setting (Definição de áudio)
Selecione entre "Stereo allowed"(Estéreo permitido) ou " Forced mono"(Mono forçado) para o rádio FM.

System (Sistema)
Consulte as operações na secção "Sistema".

Menu de Configuração DAB/DAB+

Full Scan (Sintonização completa)
Esta função permite sintonizar e criar automaticamente uma lista de transmissões DAB a receber.

Manual Tune (Sintonização manual)
Esta função pode ser usada para auxiliar o posicionamento da antena ou da unidade, para melhorar a capacidade específica de receção de canais ou frequências.

Prune (Remover)
Remova as estações que estão listadas mas não estão disponíveis. Esta função pode remover todas as estações inválidas indicadas na lista de estações.

MANUTENÇÃO
Limpeza
ATENÇÃO: Desligue este aparelho de qualquer fonte de alimentação antes de proceder à sua limpeza.
- Utilize um pano macio, limpo e seco. Limpe regularmente os orifícios de ventilação na parte de trás ou nos lados do aparelho para eliminar as partículas de pó.
- A utilização de solventes ou de produtos abrasivos ou à base de álcool pode danificar o aparelho.
- Se um objecto ou líquido entrar no aparelho, desligue-o de imediato e solicite a sua inspecção por um técnico autorizado.

Observações relativas aos discos
* Não utilize discos de forma irregular (exemplo: em forma de coração, octogonais). O aparelho pode ficar avariado.
* Não coloque mais do que um disco no compartimento.
* Não tente abrir o compartimento do disco durante a reprodução.
* Não toque na lente dado que pode causar uma avaria no aparelho.
* Se o disco estiver riscado, sujo ou marcado com dedadas, o aparelho pode não funcionar. Antes da reprodução, limpe o disco com um pano. Proceda do centro para fora. Não arrume os discos em locais com temperaturas altas ou uma humidade significativa. Podem ficar deformados. Após a reprodução, volte a colocar os discos nas respectivas caixas.

Observação importante
- Retire o disco do compartimento se o aparelho tiver de ser transportado.

ESPECIFICAÇÕES
Alimentação:
Adaptador de corrente:
Entrada: 100-240 ∼ 50/60Hz
Saída: DC 9.0V ⎓ 0.8A 7.2W ⊖-◐-⊕

Pilhas:DC 9V ⎓ 6x1,5V, bateria do modelo R14/ UM- 2/"C" (não inclusa)

RÁDIO
FM 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 -239.2 MHz

INFORMAÇÕES DO REPRODUTOR DE CD:
FREQUÊNCIA DE RESPOSTA: 100Hz -20kHz
PROPORÇÃO DE SINAL-PARA-RUÍDO: 40dB

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Potência de saíde de RF (Rádio Frequência) : 9 dBm
Versão do Bluetooth: V5.3
Distância de Funcionamento: Até 10 metros, medido em espaço aberto (paredes e estruturas poderão afetar a distância de funcionamento do dispositivo).

O desenho e as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. O aparelho não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as operações de manutenção a um técnico qualificado.

O símbolo do relâmpago com uma seta e situado no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" no aparelho.

O ponto de exclamação no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções importantes no manual que acompanha o aparelho.

ADVERTÊNCIA: PARA PREVENIR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.

ATENÇÃO: São emitidas radiações invisíveis quando os dispositivos de segurança são abertos ou defeituosos.
Esse reprodutor de discos compactos é classificado como um produto de LASER DE CLASSE 1. A marcação CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na parte traseira da unidade.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

ATENÇÃO
- Utilize este aparelho num clima temperado.
- A placa de características situa-se na parte de trás deste aparelho.
- Certifique-se de que respeita uma distância mínima de 5 cm à volta do aparelho de modo a permitir uma ventilação suficiente.
- Certifique-se de que garante uma ventilação correcta do aparelho e que não tapa os orifícios de ventilação com objectos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não coloque qualquer fonte de calor, como uma vela acesa, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não exponha o aparelho a salpicos ou a humidade.
- Não coloque objectos que contenham líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não deite as pilhas no fogo! Certifique-se de que respeita o ambiente quando eliminar pilhas gastas.
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como raios do sol, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.
- Antes de eliminar as pilhas, consulte o seu distribuidor que poderá estar em condições de as aceitar de volta para fins de reciclagem específica.
- O adaptador de corrente permite desligar o aparelho. Deve ser mantido facilmente acessível durante a utilização. Para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue efectivamente o adaptador da tomada de corrente.
- A temperatura ambiente máxima de funcionamento do aparelho é de 35°C.
- Sob o efeito de fenómenos electrostáticos e/ou eléctricos transitórios, o produto pode apresentar anomalias e pode acabar por ser necessário proceder-se a uma reinicialização.
- A função normal do produto pode ser interrompida por fortes interferências eletromagnéticas. Nesse caso, basta reiniciar o produto para retomar a operação normal seguindo o manual de instruções. Caso a função não possa ser retomada, utilize o produto noutro local.

Se no futuro pretender deitar fora este aparelho, note que os aparelhos eléctricos não devem ser lançados nas lixeiras de resíduos domésticos. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para mais detalhes (Directiva sobre os resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

DE TRAGBARER DAB+/FM-RADIO-CD-PLAYER MIT BLUETOOTH

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Traggriff
2. Disk-Fach
3. USB-Port für MP3-Wiedergabe
4. ⏻ **SOURCE**:Gerät ein-/ausschalten; Funktionsmodus auswählen: CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB, FM .
5. **VOLUME+/-**: Einstellen der Lautstärke
6. **|◀◀ TUNING ▶▶|** : Senderauswahl, Einstellung hoch/runter; Gewünschten Titel auswählen
7. **⇌ SLEEP** :Einschlafen mit Radio/ Musik
8. AUX-Eingang (3.5mm)
9. LCD Anzeige
10. **▶II SCAN** : Wiedergabe / pause; Gekoppeltes Bluetooth-Gerät trennen; Automatischer Sendersuchlauf; Auswahl/Einstellung bestätigen
    Ⓜ ■ Gespeicherte Radiosender; Stopp
11. **MENU**: So rufen Sie das Einstellungsmenü auf
    INFO: Anzeige der vom Radiosender übermittelten Informationen
12. **◀🗀 P+**: Ordner abwärts; Progr. aufrufen
    1 🗀▶ : Ordner aufwärts; Schnellvoreinstellungstaste 1
13. **☰ 2** : Wiedergabereihenfolge programmieren; Schnellvoreinstellungstaste 2
    3 ⟳ : Wiederholung & Zufallswiedergabe; Schnellvoreinstellungstaste 3
14. FM-Teleskopantenne
15. Stromversorgungseingang Gleichstrom
16. Batterie-Fach

STROMVERSORGUNG

AC ADAPTOR

Der mitgelieferte Netzstromadapter ist geeignet für eine AC 100-240V ∼ 50/60Hz Stromversorgung und darf nur an einer Steckdose mit diesen Parametern angeschlossen werden.

Achtung:
- Der mitgelieferte Netzstromadapter darf nur mit diesem Gerät verwendet werden. Verwenden Sie ihn nicht mit anderen Geräten.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstromadapter vom Gerät trennen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, sollte der Netzstromadapter von der Stromsteckdose abgesteckt werden.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Stromsteckdose auf und sorgen Sie dafür, dass die Stromsteckdose leicht zugänglich ist. Sollte die Stromsteckdose eine Störung aufweisen, müssen Sie das Gerät sofort abstecken.
- Der Netzstromadapter erlaubt das Abstecken des Gerätes. Er muss während des Gebrauchs leicht zugänglich sein. Um die Stromversorgung des Geräts komplett zu unterbrechen, muss der Netzstromadapter von der Stromsteckdose abgesteckt werden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall einen beschädigten Netzstromadapter. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es weder eingeklemmt noch gequetscht wird. Ein beschädigtes Netzkabel muss bei einer Reparaturstelle repariert werden.
- Für den Batteriebetrieb muss das AC-Netzteil von der DC-Buchse des Gerätes getrennt werden.

Hinweis: Das Gerät aktiviert 15 Minuten nach Ende der Wiedergabe bzw. ohne Wiedergabe automatisch den Standby-Modus, um Energie zu sparen.(Außer Radiomodus)

BATTERIEBETRIEB
1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie mit Ihrem Daumen auf den markierten Bereich der Abdeckung drücken und dann die Abdeckung anheben und herausziehen.
2. Beachten Sie die Polarität (+ und -) der Batterien. Legen Sie 6x1,5V Batterien des Typs R14/UM2/„C" gemäß den Polaritätsmarkierungen im Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Fragen Sie vor dem Entsorgen der Batterien Ihren Fachhändler vor Ort um Rat, denn dieser kann sie zurücknehmen und sich um deren fachgerechtes Entsorgen kümmern.

Hinweis:
- Nicht Wiederaufladbare-Batterien dürfen nicht nochmals geladen werden. Erhitzen Sie die Batterien nicht und demontieren Sie sie nicht.
- Um ein Ausfließen der Batterien zu vermeiden, wenn Sie das Gerät während längerer Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- Wir empfehlen den Gebrauch alkalischer Batterien. Damit das Gerät optimal funktioniert, sollten Sie diese Batterien alle 6 Monate ersetzen.
- Batterien müssen ersetzt werden, wenn die Lautstärke nachlässt oder der Klang während des Betriebs unklar wird.
- Wenn der Akku schwach ist, zeigt das Display „Battery Low". Wenn die Batterie zu niedrig für den Betrieb des Geräts ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

ACHTUNG: Wenn die Batterie nicht richtig eingelegt wird, besteht die Gefahr, dass die Batterie explodiert. Ersetzen Sie eine leere Batterie nur mit einer identischen oder gleichwertigen Batterie.

EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTES

Drücken Sie im Standby-Modus einmal die Taste ⏻ , um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

FUNKTION AUSWÄHLEN

Drücken Sie, wenn das Gerät eingeschaltet ist, wiederholt die Taste **SOURCE** zur Auswahl von CD, USB, Bluetooth, Aux, DAB oder FM (UKW).

EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS

Das erste Mal, wenn Sie das DAB-Radio einschalten, werden das Datum und die Uhrzeit des Geräts automatisch mit den Einstellungen der übertragenden DAB-Sendeanstalt synchronisiert (24-Stundenformat). Dies geschieht im Einklang mit der Sommerzeit oder Winterzeit, d.h., Sie müssen das Datum und die Uhrzeit nicht manuell einstellen.

Wenn Sie die Uhrzeit und das Datum manuell einstellen möchten, schalten Sie das Gerät ein und gehen Sie wie folgt vor:
1. Im Standby-Modus drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen. <System> wird angezeigt. Drücken Sie die Taste ▶II , um zu bestätigen.
2. Drücken Sie |◀◀ / ▶▶| um < Uhrzeit> auszuwählen, und bestätigen Sie mit ▶II .
3. Drücken Sie |◀◀ / ▶▶| um < Zeit/Datum einstellen> auszuwählen, und bestätigen Sie mit ▶II .
4. Die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie |◀◀ / ▶▶| , um die Stunde einzustellen, und bestätigen Sie mit ▶II . Danach blinkt die Minutenanzeige. Drücken Sie |◀◀ / ▶▶| , um die Minuten festzulegen, und bestätigen Sie ▶II erneut.
5. Die Datumsanzeige blinkt. Drücken Sie |◀◀ / ▶▶| und anschließend ▶II , um Tag, Monat und Jahr einzustellen.

Nach der Bestätigung kehrt das Display zu < Uhrzeit > zurück. Mit |◀◀ / ▶▶| und ▶II können Sie nun folgende Optionen einstellen:
< 12/24 std. einstellen >: Anzeige im 12- oder 24-Stunden-Format.
< Datumsformat einst. > : TT-MM-JJJJ oder MM-TT-JJJJ< Autom. Update >: Automatische Zeitsynchronisierung über Radio oder Ausschalten der automatischen Aktualisierung.
Hinweis: Während der Einstellungen können Sie mit der **INFO**-Taste zum vorherigen Schritt zurückkehren.

CD-BETRIEB
1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die Taste **SOURCE** zur Auswahl des CD-Modus.
2. Öffnen Sie das CD-Ladefach.
3. Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das Ladefach und schließen Sie es.
4. Nach ein paar Sekunden wird die Gesamtzahl der Titel in der Anzeige angezeigt. Das Gerät beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

Anmerkung:
- Wenn die eingestellete Disc eine MP3-Disc ist, wird " MP3" angezeigt.
- Wenn die Disc verschmutzt, beschädigt oder nicht mehr lesbar ist oder wenn die Disc falsch herum eingelegt wird, erscheint "NO DISC" oder "ERROR" in der Anzeige. Wenn dies geschieht, reinigen Sie die Disc, legen Sie die Disc richtig herum ein oder versuchen Sie es mit einer anderen Disc.

WIEDERGABE / PAUSE

Um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen, betätigen Sie die Taste .
Zum Fortfahren der Wiedergabe betätigen Sie diese Taste bitte erneut.

STOPP
Wenn die Taste ■ während der Wiedergabe betätigt wird, wird die Wiedergabe der Disc gestoppt.

TITEL ÜBERSPRINGEN / SCHNELLSUCHLAUF
-Sie können jederzeit zu der gewünschten Titelnummer springen, indem Sie die Auswahltasten (▶▶| / |◀◀) benutzen.
-Während der CD-Wiedergabe, halten Sie die SKIP-Taste gedrückt. Das Gerät durchsucht die CD dann mit hoher Geschwindigkeit vor bzw. zurück. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn Sie die Taste loslassen.

WIEDERGABEMODI
Drücken Sie wiederholt die Taste ⟳ , um zwischen folgenden Wiedergabemodi zu wechseln:
Einzelwiederholung : Anzeige zeigt "RepOne".
Verzeichnis wiederholen : Anzeige zeigt "RepAlb". (Nur MP3)
Alles wiederholen: Anzeige zeigt "RepAll".
Zufallswiedergabe: Anzeige zeigt "Random"
Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Taste ⟳ erneut, bis die Anzeige verschwindet.

PROGRAMMWIEDERGABE
1. Wenn die Wiedergabe angehalten ist, drücken Sie auf die Taste ☰ . "PROG INPUT" erscheint im Display.
2. Wählen Sie die gewünschte Datei mit Hilfe der Tasten |◀◀ / ▶▶| . Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ☰ .
3. Wiederholen Sie die obigen Schritte zur Programmierung von bis zu 20 Titel für Audio-CDs und 99 Titel für MP3-Discs.
4. Drücken Sie auf die Taste ▶II , um die programmierte Wiedergabe zu beginnen. Je nach Modus erscheint "USB PROG"(USB-Modus) oder "DISC PROG"(CD-Modus).
5. Um die Programmwiedergabe abzubrechen, betätigen Sie die Taste ■ zweimal.

EINEN ORDNER AUSWÄHLEN (NUR MP3)
Drücken Sie die Tasten ◀🗀 / 🗀▶ , um den gewünschten Ordner Ihrer aktuellen Disc (oder Ihres USB-Geräts) auszuwählen.

Falls CD-Wiedergabeprobleme auftreten, versuchen Sie sie auf eine der folgenden Weisen zu beheben:
1. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie das AC-Netzteil und schließen Sie es dann erneut an die Steckdose an.
2. Reinigen Sie Ihre Compact-Disc.

USB-WIEDERGABE
1. Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB -Port dieses Geräts an.
2. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die Taste **SOURCE** zur Auswahl des USB-Modus.
3. Nach wenigen Sekunden, erscheint die Gesamtzahl der Ordner und Titel in der Anzeige, und die Wiedergabe beginnt automatisch.

Anmerkungen:
- Auf dem USB-Gerät dürfen nicht mehr als 999 MP3-Dateien gespeichert sein.
- Das USB-Gerät darf nicht mehr als 99 Verzeichnisse enthalten.
- Je nach Anzahl der MP3-Dateien und Ordner auf dem USB-Gerät benötigt der Lautsprecher einige Sekunden oder länger zum Lesen der Dateien.
- Stecken Sie nur ein USB-Gerät in den dazu vorgesehenen USB-Port. Sie könnten das Gerät ansonsten beschädigen.
- Der USB-Port darf nicht direkt an einen PC angeschlossen werden: Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Auf dem Markt sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann daher nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.

BEDIENUNG
Der *Bluetooth*®-Markenname und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die Firma New One S.A.S stehen unter Lizenz. Alle anderen Produkt- und Markennamen sind Eigentum ihrer der jeweiligen Besitzer.

Verbindungsaufbau mit einem Bluetooth-Gerät
Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die Taste ⏻ zur Auswahl des Bluetooth-Modus. Im Display erscheint „Nicht verbunden".
Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie "MUSE M-33 DB" in der Geräteliste. (Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts für detaillierte Bedienungsschritte zum Verbindungsaufbau.) Wenn das Bluetooth-Gerät Sie zur Eingabe eines Schlüssels auffordert, geben Sie bitte "0000" ein. Manche Bluetooth-Geräte erfordern es zudem, dass die Verbindung bestätigt wird. Nach der erfolgreichen Kopplung der Geräte ertönt ein Hinweiston. Im Display erscheint "Verbunden". Wenn das Herstellen einer Verbindung gescheitert ist oder wenn ein Bluetooth-Gerät nicht innerhalb von 15 Minuten verbunden werden konnte, Schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.

Tipp: Wenn Sie Ihren Bluetooth-Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth-Audiogerät verbinden möchten, halten Sie die Taste ▶II gedrückt, um zunächst das Gerät zu trennen. Folgen Sie dann den oben genannten Schritten zur Herstellung einer neuen Verbindung.

· Auf einigen Geräten wie z. B. Computern müssen Sie bei bestehender Verbindung Menü wählen und als Audiogerät aktivieren.

· Die Verbindung bleibt bestehen, wenn das Bluetooth-Gerät außer Reichweite bzw. ausgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät sich wieder in Reichweite befindet.
· Wird das Gerät erneut eingeschaltet, versucht es automatisch, sich mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät zu verbinden.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-33 DB" den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

Verwenden eines Bluetooth-Geräts
Bei bestehender Verbindung (siehe voriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-33 DB wiedergeben.
1. Betätigen Sie die Taste ▶II , um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
2. Wählen Sie mit den Tasten |◀◀ / ▶▶| einen Titel aus.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE
1. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die **AUX IN** Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert).
2. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die Taste **SOURCE** zur Auswahl des AUX-Modus.
3. Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

DAB/DAB+ RADIOSENDER ANHÖREN
Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die Taste ⏻ zur Auswahl des DAB-Modus Wenn Sie das Radio zum ersten Mal verwenden, führt das Radio automatisch einen vollständigen Scan durch, um festzustellen, welche Sender verfügbar sind.
Während der Suche erscheint die Anzeige „Suchlauf...". Ein Fortschrittsbalken weist auf den Suchfortschritt hin; außerdem wird die Anzahl der gefundenen Sender angezeigt.
Möglicherweise müssen Sie auch einen Scan manuell starten, um die Liste der Stationen aus einem der folgenden Gründe zu aktualisieren:
- Von Zeit zu Zeit werden neue Stationen verfügbar.
- Stationen schließen oder können nicht mehr empfangen werden.
- Wenn der Empfang für den ursprünglichen Scan nicht gut war (z.B. die Antenne war nicht errichtet), kann dies zu einer leeren oder unvollständigen Liste der verfügbaren Sender führen.
- Wenn Sie einen schlechten Empfang einiger Sender haben, der dazu führt, dass das Audio unterbrochen wird, können Sie nur Sender mit guter Signalstärke auflisten.

Um eine vollständige Suche durchzuführen, halten Sie die Taste ▶II .
Nach Abschluss des Scans kehrt das Radio zur Wiedergabe des zuvor ausgewählten Senders oder des ersten Senders in der Senderliste zurück.
Wählen Sie einen Sender mit |◀◀ / ▶▶| drücken Sie die Taste ▶II zum Bestätigen. Falls Sie keine weitere Funktion ausführen, wird der gewünschte Sender nach einigen Sekunden automatisch bestätigt. Das Radio schaltet den ausgewählten Sender dann mit einer kurzen Verzögerung ein.

Hinweis:
- Falls während der DAB/DAB+ Suche keine Sender gefunden werden, erscheint im Display die Anzeige „Kein DAB-Sender".
- Im Hinblick auf einen besseren Empfang sollten Sie die Teleskopantenne vollständig ausziehen oder die Sendersuche an einem anderen Ort wiederholen.
- Während der Suche ist der Ton automatisch ausgeschaltet.

UKW RADIOSENDER ANHÖREN
Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die Taste ⏻ zur Auswahl des UKW-Modus. Verwenden Sie die Tasten |◀◀ / ▶▶| . zum Einschalten eines Radiosenders.

Hinweis: Ziehen Sie die Teleskopantenne für einen besseren Empfang aus.

Automatische Sendersuche
Drücken Sie einmal die Taste **SCAN** oder halten Sie die Taste |◀◀ / ▶▶| gedrückt. Die automatische Suchfunktion erkennt Sender mit starkem Signal.
Hinweis: Ziehen Sie die Teleskopantenne für einen besseren Empfang aus.

SENDERSPEICHER
Dieses Gerät kann bis zu 10 UKW- und 10 DAB/DAB+-Sender speichern.
1. Wählen Sie im FM- oder DAB-Modus mit |◀◀ / ▶▶| einen gewünschten Sender.
2. Halten Sie die Taste Ⓜ gedrückt, um den Speicher-Modus aufzurufen.
3. Drücken Sie |◀◀ / ▶▶| , um einen Speicherplatz auszuwählen, und bestätigen Sie mit ▶II . " Speicher X gespeichert" erscheint kurz im Display (X = Nummer des Speicherplatzes)

RD-5343D IB MUSE 001 REV1.indd 1
2026/3/17 15:51:11

Hinweis: Wenn Sie einen Sender, der nicht zugewiesen worden ist, wählen, wird "Leer" angezeigt. Wenn der Sender bereits zugewiesen wurde, wird die FM-Frequenz oder der DAB-Sendername angezeigt.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um weitere Sender zu speichern.

Hinweis: Dieses Gerät verfügt über 3 schnelle Voreinstellungstasten. Wählen Sie einen Radiosender aus, halten Sie dann **1/2/3** gedrückt, um den Sender im voreingestellten Kanal 1/2/3 zu speichern.

Automatisch speichern:
Halten Sie die **SCAN-**Taste im FM-Modus. Das Gerät sucht und speichert automatisch Radiosender mit starkem Signal. Falls auf einem Speicherplatz bereits ein Sender gespeichert ist, wird der vorhandene Sender gelöscht und automatisch durch den neuen ersetzt.

AUFRUFEN GESPEICHERTER SENDER
Drücken Sie einmal die Taste Ⓜ . Im Display erscheint die Anzeige " Progr.aufrufen". Drücken Sie ⏮ / ⏭ , um einen gespeicherten Sender auszuwählen, und bestätigen Sie mit Ⓜ .

Hinweis:
- Benutzen Sie die Tasten **P+** zur Auswahl des gewünschten Senders.
- Um die Sender im voreingestellten Kanal 1/2/3 abzurufen, drücken Sie einfach jeweils **1/2/3**.

EINSCHLAFFUNKTION
Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **SLEEP** gedrückt, um den Sleep-Modus aufzurufen. Drücken Sie dann wiederholt die Taste **SLEEP** , um 15-30-45-60 oder 90 Minuten als Wiedergabedauer auszuwählen. Die Sleep-Einstellung wird 5 Sekunden nach dem Loslassen der **SLEEP-**Taste bestätigt. Das Display zeigt die verbleibende Schlafzeit an (z. B. „S12" bedeutet, dass noch 12 Minuten verbleiben). Nach Ablauf der eingestellten Dauer schaltet sich das Gerät automatisch aus. Zum Abbrechen der Sleep-Funktion die **SLEEP-**Taste wiederholt drücken, bis „Aus" im Display erscheint.

EINSCHLAFFUNKTION
Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **SLEEP** gedrückt, um den Sleep-Modus aufzurufen. Drücken Sie dann wiederholt die Taste **SLEEP** , um 15-30-45-60 oder 90 Minuten als Wiedergabedauer auszuwählen. Die Sleep-Einstellung wird 5 Sekunden nach dem Loslassen der **SLEEP-**Taste bestätigt.
Das Display zeigt die verbleibende Schlafzeit an (z. B. „S12" bedeutet, dass noch 12 Minuten verbleiben). Nach Ablauf der eingestellten Dauer schaltet sich das Gerät automatisch aus. Zum Abbrechen der Sleep-Funktion die **SLEEP-**Taste wiederholt drücken, bis „ Aus" im Display erscheint.

INFORMATIONEN ANZEIGEN
Drücken Sie wiederholt die Taste **INFO** um Geräteeinstellungen oder verfügbare Informationen für den aktuellen Sender anzuzeigen.

SETUP-MENÜ
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die **MENU-**Taste, um auf das Einstellungsmenü zuzugreifen.
Drücken Sie ⏮ / ⏭ , um eine Option auszuwählen bzw. eine Einstellung anzupassen, und bestätigen Sie jeweils mit ⏯.
Hinweis: Neben der aktuellen Einstellung erscheint das Symbol „ ✻ ".

System
• Uhrzeit
Siehe Abschnitt „EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS".

•Sprache
Wählen Sie eine Sprache für die Menüanzeige aus: English, Deutsch, Français, Nederlands.

•Werkseinstellungen
Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

•SW-Version
Aktuelle Software-Version anzeigen.

FM-EINSTELLUNGSMENÜ

Suchlauf-Einstellung
Wählen Sie „Alle Sender" oder „Nur Starke Sender" für den Suchmodus.

Alle Sender: Automatischer Suchlauf hält bei jedem verfügbaren Sender.
Nur Starke Sender: Automatischer Suchlauf hält nur bei starken Sendern.

Audio-Einstellung
Wählen Sie „Stereo möglich" oder „Nur mono" für die FM-Wiedergabe.

System
Siehe die Anweisungen im Abschnitt „System".

DAB/DAB+ Einstellungsmenü

Vollständiger suchlauf
Mit dieser Funktion können Sie automatisch eine Liste mit verfügbaren DAB/DAB+ -Sendern erstellen.

Manuell einstellen
Verwenden Sie diese Funktion für die Positionierung der Antenne und des Gerätes, um die Empfangsqualität eines bestimmten Senders oder einer Frequenz zu verbessern.

Inaktive Sender
Löschen Sie Sender, die angezeigt, jedoch nicht mehr empfangen werden. Mit dieser Funktion können alle in der Senderliste als ungültig angezeigten Sender gelöscht werden.

System
Siehe die Anweisungen im Abschnitt „System".

WARTUNG
Reinigung

ACHTUNG: Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Lüftungsöffnungen hinten und an den Seiten.
- Die Verwendung von Lösungsmitteln, scharfen Reinigungsmitteln oder alkoholhaltigen Reinigungsmitteln kann das Gerät beschädigen.
- Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann prüfen.

HINWEISE ZU DEN DISKS
* Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (achteckige, herzförmige CDs...), die Störungen des Gerätes hervorrufen könnten.
* Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.
* Versuchen Sie nicht, das CD-Fach während der Wiedergabe zu öffnen.
* Berühren Sie nicht die Linse, denn dadurch könnten Störungen des Gerätes hervorgerufen werden.
* Eine CD, die Kratzer, Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem Abspielen, reinigen Sie die CD mit einem Tuch. Reinigen Sie die CD immer von innen nach außen. Räumen Sie CDs nicht an zu heißen oder nassen Stellen auf, damit sie nicht verformt werden. Räumen Sie Ihre CDs nach dem Abspielen in der zugehörigen Hülle auf.

Wichtiger Hinweis
• Vor dem Transport des Geräts die eventuell vorhandene Disc herausnehmen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

NETZSTROMVERSORGUNG:
Netzstromadapter
Eingang: 100-240 ~ 50/60Hz
Ausgang: DC 9.0V ⎓ 0.8A 7.2W ⊖-◐-⊕

Batterien:
DC 9V ⎓ 6 Batterien Typ R14/UM-2/ "C" (nicht im Lieferumfang enthalten)

RADIO:
FM 87.5-108MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.2 MHz

CD-PLAYER:
FREQUENZBEREICH: 100Hz - 20kHz
RAUSCHABSTAND: 40 dB

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Augangsleistung): 9 dBm
Bluetooth-Version: V5,3
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG: Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann aus dem Gerät unsichtbare Laserstrahlung austreten.
Dieser CD-Player wurde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Das Etikett mit der Aufschrift LASERPRODUKT DER KLASSE 1 befindet sich an der Rückseite des Geräts.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

ACHTUNG
- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Aufgebrauchte Batterien bitte nicht wegwerfen, sondern fragen Sie bei Ihrem Händler nach ob dieser möglicherweise Batterien zum speziellen Wiederverwerten (Recycling) entgegen nimmt und sammelt.
- Der Netzwerkadapter dient dazu, das Gerät abzuschalten. Er muss stets leicht zugänglich sein, während das Gerät in Betrieb ist. Um die Stromversorgung des Gerätes völlig abzuschalten, ziehen Sie das Netzstromkabel aus der Steckdose.
- Die maximale Umgebungstemperatur für den Betrieb des Geräts beträgt 35°C.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

ES RADIO DAB+/FM CON CD Y BLUETOOTH PORTÁTIL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Asa de transporte
2. Compartimento del disco
3. Puerto USB para la reproducción MP3
4. ⏻ **SOURCE**:Para encender/apagar la unidad; Para seleccionar el modo de función: CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB, FM.
5. **VOLUME+/-**: Ajuste del volumen
6. ⏮ **TUNING** ⏭ : Sintonización/ Ajuste arriba / abajo; Para seleccionar la pista deseada
7. **SLEEP**:Para quedarse dormido con la radio/música
8. **AUX IN** : Entrada auxiliar (3.5MM)
9. Display LCD
10. ⏯ **SCAN**: Reproducir / Pausar; Desconecte el dispositivo Bluetooth emparejado; Búsqueda automática; Confirmar la selección / ajustes
    Ⓜ ■ : Emisoras presintonizadas;Detener la reproducción
11. **MENU:** Para entrar en el menú de configuración
    INFO: Para ver la información emitida por la emisora de radio
12. ◀🗀 **P+**: Carpeta hacia abajo; Recuperación de presintonías
    1 🗀▶: Carpeta superior; Botón de presintonía rápida 1
13. ☰ **2** : Para programar secuencias de reproducción; Botón de presintonía rápida 2
    3 ↻ : Repetir y reproducción aleatoria; Botón de presintonía rápida 3
14. Antena telescópica FM
15. Entrada de alimentación
16. Compartimento para la pila

ALIMENTACIÓN

UTILIZACIÓN DEL ADAPTADOR DE RED
El adaptador de corriente suministrado es adecuado para el uso con una toma de corriente AC de 100-240V~ 50/60Hz y deberá enchufarse solo a la red de suministro dentro de estos parámetros.

Atención:
- El adaptador de red que se suministra ha sido diseñado exclusivamente para utilizarse con este aparato. No lo utilice con ningún otro aparato.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo al adaptador de red para evitar que se produzcan daños.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato cerca de la toma de pared y compruebe que puede accederse a esta última fácilmente. Si se produce un fallo en el funcionamiento del aparato, desconéctelo inmediatamente de la toma de pared.
- El adaptador de red se utiliza para conectar y desconectar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de pared.
- No utilice nunca el adaptador si está dañado. Coloque el cable de alimentación de forma segura de manera que no pueda ser aplastado o dañado de otro modo. Si el cable está dañado, contacte con un servicio de reparación.
- El adaptador de corriente alterna (AC) deberá ser desconectado de la conexión de corriente continua (CC) para que la unidad funcione con pilas.

Nota: Con el fin de ahorrar energía, cuando la reproducción llegue al final o no esté reproduciendo, la unidad cambiará automáticamente al modo de espera después de 15 minutos. (Excepto el modo radio)

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

1. Retire la tapa del compartimento para pilas aplicando presión con el dedo pulgar en el área indicada en la tapa, después levante esta y sáquela hacia fuera.
2. Antes de introducir las pilas, observe las polaridades (+ y -) de las pilas. Asociándolas con el diagrama mostrado en el interior del compartimento, introduzca 6 pilas C de 1,5V R14/UM2/ (no incluidas) en su interior.
3. Cierre el compartimento de las pilas.

Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.

Notas:
- Nunca cargue pilas que no son recargables. No caliente las pilas ni las desmonte.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas para evitar una pérdida de líquido de las mismas.
- Para un máximo rendimiento, se recomienda el uso de pilas alcalinas. Estas pilas deberán ser sustituidas cada 6 meses.
- Las baterías se tienen que sustituir cuando: el volumen disminuye, o el sonido está distorsionado durante el funcionamiento.
- Cuando la batería esté baja, la pantalla mostrará "Battery Low" (Batería baja). La unidad se apagará automáticamente cuando la batería esté demasiado baja como para funcionar.

ATENCIÓN:Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

ENCNEDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

Pulse ⏻ una vez para encender la unidad. Mantenga pulsado ⏻ para apagar la unidad.

SELECCIÓN DE FUNCIÓN

Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón **SOURCE** para seleccionar el modo CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB o FM.

AJUSTE DE FECHA Y HORA

La primera vez que escuche la radio DAB/DAB+, la fecha y la hora de su producto se sincronizarán automáticamente con la emitida por el servicio DAB/DAB+ en modo 24 horas, por lo que se ajusta automáticamente al horario de verano, por lo que no es necesario configurarlas manualmente.

Si desea establecer la hora y la fecha manualmente, encienda la unidad y siga los siguientes pasos:
1. En el modo de espera, presione el botón de **MENU** para acceder al menú principal. Aparecerá <System> (Sistema). Presione ⏯ para acceder.
2. Presione ⏮/⏭ para seleccionar <Time> (Hora). Presione ⏯ para acceder a esta opción.
3. Presione ⏮/⏭ para seleccionar <Set Time/Date> (Establecer hora y fecha). Presione ⏯ para acceder.
4. Los dígitos de la hora parpadearán. Presione ⏮/⏭ para establecer la hora y, a continuación, presione ⏯ para confirmar. A continuación, parpadearán los dígitos de los minutos. Presione ⏮/⏭ para establecer los minutos y, a continuación, presione ⏯ para confirmar.
4. La fecha parpadeará. Presione ⏮/⏭ y, a continuación, ⏯ para establecer el día, el mes y el año.

Al confirmar la hora, la pantalla vuelve a <Time> (Hora). Ahora puede presionar ⏮/⏭ y ⏯ para configurar lo siguiente:
<Set 12/24 hour> (Establecer 12/24 horas): visualización del reloj en formato 12/24 horas.
<Set date format> (Establecer formato de la fecha): DD-MM-YYYY o MM-DD-YYYY
<Auto update> (Actualizar automáticamente): actualizar automáticamente la hora desde la radio o no actualizarla.
Nota: Al realizar la configuración en el menú, presione el botón de **INFO** para volver al paso anterior.

FUNCIONAMIENTO CD
1. Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón **SOURCE** para seleccionar el modo CD.
2. Abra el compartimento del disco.
3. Introduzc un disco con la cara impresa mirando hacia arriba. Cierre el compartimento.
4. Pasados unos segundos, El número total de pistas aparecerá en la pantalla y la reproducción comenzará automáticamente.

Nota:
- Si el disco insertado es un disco MP3, se mostrará "MP3".
- Caso o disco esteja sujo, danificadoou ilegível, ou tenha sido colocado de cabeça para baixo, o texto "NO DISC" o " ERROR " será exibido na tela. Caso isso ocorra, limpe o disco, e volte a colocá-lo de maneira correta ou tente outro disco.

REPRODUCCIÓN/PAUSA
Para detener la reproducción temporalmente, pulse el botón ⏯ .
Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo este botón.

DETENCIÓN
Si se pulsa el botón ■ durante la reproducción, el disco dejará de reproducir.

SALTO Y BÚSQUEDA
- Podrá saltar hacia delante o hacia atrás hasta el número de pista que desee pulsando los botones de SALTO (⏭ / ⏮).
- Cuando reproduzca un CD de audio, mantenga pulsado el botón de SALTO (⏭ / ⏮). El CD buscará a alta velocidad hacia delante o hacia atrás. La reproducción normal se reanudará cuando deje de pulsar el botón.

MODOS DE REPRODUCCIÓN
Presione repetidamente el botón ↻ para seleccionar uno de los siguientes modos de reproducción:
- Repetir 1, la pantalla muestra " RepOne ".
- Repetir carpeta, la pantalla muestra "RepAlb " (Sólo MP3)
- Repetir todo, la pantalla muestra "RepAll"
- Aleatorio: la pantalla muestra "Random"

Para reanudar la reproducción normal, presione repetidamente el botón ↻ hasta que el indicador desaparezca de la pantalla.

PROGRAMACIÓN
1. En modo de parada, pulse el botón ☰. " PROG INPUT " parpadeará en el display.
Utilice los botones ⏮/⏭ para seleccionar el archivo que desee. Pulse el botón ☰ para confirmar.
3. Repita los pasos descritos arriba para programar hasta 20 pistas para un CD y 99 pistas para MP3.
4. Pulse el botón ⏯ para iniciar la reproducción programada. En pantalla se mostrará "USB PROG" (modo USB) o "DISC PROG" (modo CD).
5.Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón ■ dos veces.

SELECCIONAR UNA CARPETA (SOLO MP3)
Presione los botones de ◀🗀 / 🗀▶ para seleccionar la carpeta deseada del disco (o dispositivo USB) actual.

Si tuviera problemas con la reproducción del CD, cualquiera de los siguientes procedimientos podría ayudarle:
1. Apague la unidad. Desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente de CA y vuelva a conectarlo
2. Limpie el CD.

REPRODUCIÓN DE UN DISPOSITIVO USB
1. Conecte un dispositivo USB al puerto USB de la unidad.
2. Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón **SOURCE** para seleccionar el modo USB.
3. Pasados unos segundos, El número total de pistas aparecerá en la pantalla y la reproducción comenzará automáticamente.

Notas:
- El número total de archivps MP3 en el dispositivo USB no deberá exceder los 999.
- El dispositivo USB no podrá contener más de 99 directorios.
- El tiempo de lectura llevará unos segundos o más, dependiendo de la cantidad de archivos MP3 y carpetas en el dispositivo USB.
- Introduzca sólo dispositivos USB en el puerto USB. En caso contrario, podría dañar el aparato.
- No conecte el puerto USB directamente a un ordenador: podría dañar el aparato.
- En el mercado pueden encontrarse numerosos modelos de dispositivos USB. No podemos garantizar que este aparato sea compatible con todos los formatos. En caso de que su dispositivo USB no funcione, utilice otro.

FUNCIÓN BLUETOOTH
Los logos y nombres *Bluetooth*® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Emparejar un dispositivo Bluetooth
Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón **SOURCE** para seleccionar el modo Bluetooth. "Not connected" se mostrará.
En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "MUSE M-33 DB" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo). Si el dispositivo Bluetoothle solicita una contraseña de acceso, utilice"0000". Algunos dispositivos Bluetooth le indicarán que acepte la conexión. Si las unidades quedarán emparejadas correctamente, oirá un sonido de confirmación. "Connected" se mostrará. En el caso de que no fuera emparejada o no resultara emparejada correctamente tras 15 minutos, El altavoz se apagarán automáticamente.

Sugerencia: si desea conectar su altavoz Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, mantenga pulsado el botón ⏯ para desconectar el dispositivo, y a continuación, siga los pasos anteriores para establecer una nueva conexión.

· En algunos dispositivos como computadoras, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir "utilizar como dispositivo de audio (estéreo) osimilar ".
· El emparejamiento permanece intacto cuando launidad y/o su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación. Se restablecerá una conexiónactiva cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.
· Cuando vuelva a encender la unidad, se intentará la reconexión automática con el dispositivo Bluetooth al que se haya emparejado más recientemente.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-33 DB » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

Utilizar un dispositivo Bluetooth
Con alguna unidad emparejada (ver la sección anterior),haga funcionar su dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchará a través de los altavoces M-33 DB.
1. Oprima el botón ⏯ para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción.
2. Seleccione la pista que desee con ⏮ o ⏭ .
3. Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la toma **AUX IN** de la parte derecha de la unidad (cable no incluido).
2. Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón **SOURCE** para seleccionar el modo AUX.
3. Empiece el playback desde la fuente AUX IN.
4. Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
5. Para parar el playback, desconecte la fuente AUX-IN de la entrada AUX-IN.

PARA ESCUCHAR LA RADIO DAB/DAB+

Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón ⏻ para seleccionar el modo DAB.
La radio realizará automáticamente una búsqueda completa para encontrar todas las emisoras disponibles la primera vez que utilice la radio. La pantalla cambiará a "Scanning…". Una barra de progreso mostrará el progreso de la búsqueda y también el número de emisoras encontradas.
También podría necesitar iniciar una búsqueda manual para actualizar la lista de emisoras por alguno de los siguientes motivos:
- De vez en cuando podrían existir nuevas emisoras disponibles.
- Es posible que haya emisoras que cesen su emisión o de las que ya no se reciba señal.
- La lista de emisoras disponibles podría quedarse vacía o incompleta si la recepción no fuera buena durante la búsqueda inicial (por ejemplo, si la antena no estuviera correctamente extendida).
- En el caso de experimentar una mala recepción en algunas emisoras que causara interrupciones en la emisión, podría convenirle memorizar únicamente aquellas de las que reciba una señal fuerte.

Para realizar un escaneo completo, mantenga pulse el botón ⏯. Cuando se complete la búsqueda, la radio volverá a reproducir la emisora seleccionada anteriormente o la primera de la lista de emisoras.
Seleccione una emisora con ⏮ / ⏭, pulse ⏯ para confirmar. O la emisora deseada se confirmará automáticamente pasados unos pocos segundos de no realizarse ninguna otra operación. Habrá una breve espera mientras su radio sintoniza la emisora seleccionada.

Nota:
- Si no se hubiera ninguna retransmisión con la búsqueda DAB/DAB+, "No DAB Station" (No hay emisoras DAB) aparecerá en el display.
- Para una mejor recepción, extienda la antena telescópica o realice de nuevo una búsqueda completa desde otra posición.
- Durante la operación de búsqueda, el nivel de sonido quedará interrumpido automáticamente.

PARA ESCUCHAR LA RADIO FM
Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón ⏻ para seleccionar el modo FM. Sintonice la emisora de radio deseada con los botones ⏮ / ⏭.
Nota: Para una mejor recepción, extienda la antena telescópica.

Búsqueda automática
Presione una vez **SCAN** o mantenga presionado ⏮ / ⏭. La búsqueda automática localizará emisoras con señales intensas.
Nota: Para una mejor recepción, extienda la antena telescópica.

ESTACIONES PRESINTONÍAS
Esta unidad podrá memorizar hasta 10 emisoras FM y 10 DAB/DAB+.
1. En modo FM o DAB, seleccione la emisora de radio deseada con ⏮ / ⏭ .
2. Mantenga presionado el botón Ⓜ para acceder al modo de almacenamiento de presintonías.
3. Presione ⏮ / ⏭ para seleccionar un canal presintonizado y, a continuación, ⏯ para confirmar. Se mostrará "Preset X stored" (Presintonía X almacenada) durante unos segundos. (X = número de canal presintonizado)

Nota: Si elige una emisora que no ha sido asignada, "Empty" se mostrará en el display. Si la emisora ya hubiera sido encontrada anteriormente, se mostrará la frecuencia FM o el nombre de la emisora DAB.
4.Repite los pasos 1-3 para memorizar otras emisoras.

Nota: Esta unidad dispone de 3 botones rápidos de memoria. Seleccione una emisora de radio, mantenga pulsado 1/2/3 para guardar la emisora en los espacios de memoria **1/2/3**, según corresponda.

Almacenamiento automático
Mantenga pulsado **SCAN** en modo FM, la unidad encontrará y guardará automáticamente las emisoras con señal fuerte. Cuando guarde en un canal que ya ha sido presintonizado, la emisora anterior se eliminará automáticamente y será sustituida por la nueva emisora.

PARA ESCUCHAR LAS RADIOS PRESINTONIZADAS
Pulse Ⓜ una vez. " Preset Recall " y las emisoras presintonizadas se mostrarán.
Pulse ⏮ / ⏭ para seleccionar la emisora presintonizada deseada y presione Ⓜ para confirmar.

Nota:
- Pulse el botón **P+** para seleccionar una estación memorizada.
- Para reproducir memorias en los espacios 1/2/3, simplemente pulse **1/2/3** según corresponda.

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)
Cuando la unidad esté encendida, presionado el botón **SLEEP** para acceder el modo de apagado automático y presione repetidamente el botón **SLEEP** para seleccionar un tiempo de escucha de entre 15-30-45-60 o 90 minutos. El ajuste de apagado automático se confirmará 5 segundos después de soltar el botón **SLEEP**. La pantalla mostrará el tiempo restante de apagado automático (por ejemplo, "S12" significa que el tiempo restante del apagado automático es 12 minutos). La unidad se apagará automáticamente una vez haya transcurrido el tiempo especificado. Para cancelar la función de apagado automático, presione repetidamente el botón **SLEEP** hasta que se muestre "Sleep off".

REVISAR MÁS INFORMACIÓN
Pulse repetidamente el botón **INFO** para revisar algunos ajustes de su unidad o información disponible correspondiente a la emisora que esté escuchando.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN
Cuando la unidad esté encendida, pulse el botón **MENU** para acceder al menú de configuración.
Pulse ⏮ / ⏭ para seleccionar una opción o ajustar la configuración y, a continuación, pulse ⏯ para confirmar.

Nota: Se mostrará el icono "✻" en la pantalla junto con la configuración actual.

System (Sistema)
• Time (Hora)
Consulte las operaciones en la sección " AJUSTE DE FECHA Y HORA".

• Language (Idioma)
Para seleccionar el idioma deseado para el menú de la unidad:English, Deutsch,Français, Nederlands.

• Factory reset (Configuración de fábrica)
Para restablecer la configuración de fábrica por defecto.

• SW version (Versión de software)
Para revisar la versión de software actual.

Menú de configuración de FM

Scan setting (Ajustes de búsqueda)
Para seleccionar "All stations"(Todas las emisoras) o "Strong stations"(Emisoras con señal fuerte) para seleccionar el modo de búsqueda al buscar emisoras de radio.

All stations (Todas las emisoras): la búsqueda automática localiza cualquier emisora disponible.
Strong stations (Emisoras con señal fuerte): la búsqueda automática solo localiza emisoras con señal fuerte.

Audio setting (Ajustes de audio)
Para seleccionar entre "Stereo allowed"(Estéreo permitido) o " Forced mono"(Mono forzado) para la radio FM.

System (Sistema)
Consulte las operaciones en la sección "Sistema".

Menú de ajustes DAB/DAB+

Full Scan (Búsqueda completa)
Esta función le permite buscar automáticamente y crear una lista de programas DAB recibidos.

Manual Tune (Sintonización manual)
Esta función puede utilizarse para facilitar el posicionamiento de la antena o la unidad, con el fin de mejorar la recepción de un canal específico o la frecuencia de recepción.

Prune (Limpiar)
Elimine emisoras que estén listadas pero no disponibles. Esta función puede eliminar todas las emisoras inválidas indicadas en la lista de emisoras.

System (Sistema)
Consulte las operaciones en la sección "Sistema".

MANTENIMIENTO DE CD
Limpieza
ATENCIÓN: Desconecte este aparato de toda fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave, limpio y seco. Limpie regularmente los orificios de ventilación de la parte trasera del aparato y de los laterales.
- El uso de disolventes o productos abrasivos o a base de alcohol puede dañar el aparato.
- Si un objeto o un líquido penetra en el aparato, desenchúfelo inmediatamente y póngase en contacto con personal técnico cualificado.

Notas relativas a los discos
* No utilice discos con formas especiales (octogonales, en forma de corazón, etc.), ya que podrían ocasionar un fallo en el funcionamiento del aparato.
* No introduzca más de un disco en el compartimento.
* No intente abrir el compartimento del disco durante la reproducción.
* No toque la lente del reproductor; si lo hace, podría producirse un fallo en el funcionamiento del aparato.
* Un disco cuya superficie esté rayada, contenga polvo o huellas puede ocasionar fallos en el funcionamiento del aparato. Antes de comenzar la reproducción, limpie el disco con un paño limpio. Para ello, frótelo desde el centro hacia los bordes. No guarde los discos en lugares con temperaturas elevadas o una humedad considerable; podrían deformarse. Una vez que haya escuchado el disco, guárdelo en su estuche.

Nota importante
• Retire el disco del compartimento cuando transporte el aparato.

FICHA TÉCNICA
Alimentación:
Adaptador de red:
Entrada: 100-240 ~ 50/60Hz
Salida:DC 9.0V ⎓ 0.8A 7.2W ⊖-◐-⊕

Pilas:
DC 9V ⎓ 6x1,5V pilas R14/ UM-2/del tipo "C" (no incluidas)

SECCIÓN DE RADIO
FM 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 -239.2 MHz

SECCIÓN DE REPRODUCTOR DE CD:
RESPUESTA DE FRECUENCIA : 100Hz -20kHz
PROPORCIÓN SEÑAL A RUIDO: 40dB

BLUETOOTH
Bluetooth:2.402-2.48GHz
Salida de corriente RF (radiofrecuencia) : 9 dBm
Versión Bluetooth : V5.3
Distancia de rendimiento :Hasta 10 m medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

ATENCIÓN: Radiación láser invisible en caso de apertura o fallo de los cierres de seguridad.
Este reproductor de discos compactos ha sido clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. La marca de PRODUCTO LASER CLASE 1 se encuentra en la parte posterior de la unidad.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

ATENCIÓN
- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte posterior del dispositivo.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.
- El adaptador de red se utiliza para conectar y desconectar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de pared.
- La temperatura ambiente máxima de funcionamiento del aparato es de 35 °C.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.

Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Depositelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

IT LETTORE CD RADIO DAB+/FM PORTATILE CON BLUETOOTH

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Maniglia
2. Compartimento disco
3. Porta USB per la riproduzione di file MP3
4. ⏻ **SOURCE:** Attivazione e disattivazione dell'apparecchio;Selezione dell'origine: CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB, FM.
5. **VOLUME+/-**: Regolazione del volume
6. ⏮ **TUNING** ⏭ : Sintonia; impostazioni; per selezionare il brano desiderato
7. **SLEEP:** Per addormentarsi al suono della radio o della musica.
8. Ingresso ausiliario (3.5MM)
9. Display LCD
10. ⏯ **SCAN** : Riproduzione/pausa; Disattiva associazione Bluetooth; Ricerca automatica;conferma della selezione/impostazioni
    Ⓜ ■ Preselezione delle stazioni ; Arresto della riproduzione
11. **MENU**: Accedere al menu di impostazione;
    INFO: Accesso alle informazioni trasmesse dall'emittente radio
12. ◀🗀 **P+** : Cartella inferiore; Richiama preselezione
    1 🗀▶ : cartella successiva; Tasto di preselezione rapida 1
13. ☰ **2** : Consente di ripetere la riproduzione; Tasto di preselezione rapida 2
    3 ↻ : Ripetizione e riproduzione casuale; Tasto di preselezione rapida 3
14. Antenna telescopica FM
15. Ingresso alimentazione
16. Vano batterie

ALIMENTAZIONE

ADATTATORE DI RETE
L'adattatore CA fornito è adatto per l'utilizzo con prese CA 100-240V~50/60Hz e deve essere collegato solo a prese che rispettano questi parametri.

Attenzione:
- L'adattatore di rete fornito in dotazione è destinato esclusivamente all'uso con il presente apparecchio. Non utilizzatelo con altri apparecchi.
- Per non danneggiare il lettore, spegnete l'apparecchio prima di scollegare l'adattatore di rete.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa.
- Posizionate l'apparecchio nei pressi della presa a muro e fate in modo che questa resti facilmente accessibile. In caso di malfunzionamento scollegate immediatamente l'apparecchio dalla presa a muro.
- L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve essere facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegatelo dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzate mai un adattatore di rete danneggiato. Posizionate il cavo di alimentazione in modo sicuro e in modo che non venga calpestato o schiacciato. Se il cavo è danneggiato, rivolgetevi ad un servizio di assistenza.
- Per alimentare l'apparecchio a batterie scollegate l'adattatore di rete dall'ingresso DC IN.

N.B.: Per risparmiare energia, quando la riproduzione è giunta al termine o non è in corso, l'unità passerà automaticamente alla modalità Standby dopo 15 minuti. (Tranne la modalità radio)

UTILIZZO DELLE BATTERIE
1. Rimuovete lo sportellino del vano batterie premendo l'area indicata sullo sportellino con il pollice, quindi sollevatelo.
2. Prima di inserire le batterie controllate i poli delle batterie (+ e -), quindi fateli combaciare con le indicazioni di polarità sul vano batterie. Inserite nel vano batterie 6 batterie R14/UM-2/C 1,5V (non fornite).
3. Richiudete il coperchio del vano batterie.

Prima di gettare le batterie, rivolgetevi al rivenditore di fiducia qualora metta a disposizione un servizio di raccolta e riciclaggio delle batterie.

Nota:
- Non caricate mai batterie non ricaricabili. Non scaldate le batterie e non apritele.
- Per evitare ogni fuoriuscita di liquido pericoloso, estraete le batterie in caso di un lungo periodo di non utilizzo.
- Si raccomanda l'uso di batterie alcaline. Per ottenere un funzionamento ottimale, si raccomanda di sostituire le batterie ogni 6 mesi.
- Le batterie devono essere sostituite quando: il volume diminuisce, o il suono risulta distorto durante l'uso.
- Quando la batteria è scarica, sul quadrante si leggerà "Battery Low"(Batteria scarica). L'apparecchio si spegne automaticamente se la batteria è troppo bassa.

ATTENZIONE
Se le batterie non sono correttamente inserite c'è il rischio di esplosione. Sostituitele unicamente con batterie identiche o di tipo equivalente.

ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO

Premere una volta il tasto ⏻ per attivare l'apparecchio. Tenere premuto per due secondi il tasto per disattivarlo.

SELEZIONE DELL'ORIGINE

Da apparecchio acceso, premete più volte il tasto **SOURCE** per selezionare una modalità tra CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB e FM.

REGOLAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA

Al primo utilizzo della radio DAB/DAB+, l'apparecchio si sincronizza in automatico sull'ora e la data del servizio DAB/DAB+, nel formato a 24 ore e in linea con l'ora legale, pertanto non è necessario impostare la data e l'ora manualmente.

Per impostare manualmente l'ora e la data, attiva l'apparecchio e segui i passaggi qui di seguito elencati:
1. In standby, premi il tasto **MENU** per accedere al menu principale. Seleziona < System> (Sistema) e premi ⏯ per accedere.
2. Premi ⏮ / ⏭ per selezionare <Time> (Ora) e premi ⏯ per accedere a questa opzione.
3. Premi ⏮ / ⏭ per selezionare < Set Time/Date>(Imposta ora/data) e premi ⏯ per accedere.
4. Le cifre dell'ora lampeggeranno. Premi ⏮ / ⏭ per impostare l'ora, quindi premi ⏯ per confermare. Le cifre dei minuti lampeggeranno. Premi ⏮ / ⏭ per impostare i minuti, quindi premi ⏯ per confermare.
5. La data lampeggerà. Premi ⏮ / ⏭ e quindi ⏯ per impostare giorno, mese e anno.

Dopo aver confermato l'ora, il quadrante torna a mostrare < Time>(Ora). Premi ⏮ / ⏭ e ⏯ per impostare quanto segue:
< Set 12/24 hour>(Seleziona 12/24 ore): per mostrare l'ora nel formato a 12 o 24 ore.
< Set date format>(Imposta formato data): DD-MM-YYYY o MM-DD-YYYY
< Auto update>(Aggiornamento automatico): per selezionare o deselezionare l'aggiornamento automatico dell'ora dalla radio.
Nota: nel menu delle impostazioni, premi il tasto **INFO** per tornare alla pagina precedente.

ASCOLTO DI CD

1. Con l'apparecchio attivo, premete più volte il tasto **SOURCE** per selezionare la modalità CD.
2. Sollevate lo sportello del compartimento disco.
3. Inserite un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto. Richiudete lo sportello.
4. Dopo alcuni secondi sul display viene visualizzato il numero totale delle tracce. L'unità inizierà a riprodurre automaticamente.

Nota:
- Se il disco inserito è un disco MP3, sul quadrante apparirà "MP3".
- Se il disco è sporco, danneggiato o illeggibile, o se è stato inserito capovolto, sul quadrante apparirà la scritta "NO DISC" e "ERROR". In questo caso, pulire il disco, riposizionarlo o sostituirlo con un altro.

RIPRODUZIONE/SOSPENSIONE

Per sospendere temporaneamente la riproduzione, premete il tasto ⏯ .
Per riprendere la riproduzione, premete di nuovo il tasto ⏯ .

ARRESTO

Premendo il tasto ■ durante la riproduzione, la riproduzione viene arrestata .

AVANZAMENTO, RIAVVOLGIMENTO E RICERCA

L'unità consente di avanzare a una traccia successiva o tornare a una precedente in qualsiasi momento utilizzando i tasti ⏭ / ⏮. Durante la riproduzione di un CD, tenete premuto uno dei due tasti. L'unità avvia il riavvolgimento o l'avanzamento rapido delle tracce del CD. Per arrestare il riavvolgimento o l'avanzamento rilasciate il tasto.

MODALITÀ DI RIPRODUZIONE

Premi più volte il tasto ↻ per selezionare una delle seguenti modalità di riproduzione:

- Ripeti 1 : Sul display verrà visualizzato " RepOne".
- Ripeti cartella : Sul display verrà visualizzato "RepAlb" (solo MP3)
- Ripeti tutto: Sul display verrà visualizzato "RepAll".
- Casuale: sul quadrante di leggerà "Random"

Per tornare alla modalità di riproduzione normale, premi più volte il tasto ↻ fin quando l'icona sul quadrante si spegne.

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA
1. Quando la riproduzione è in modalità di arresto, premete il tasto ☰ . Sul quadrante si leggerà "PROG INPUT".
2. Selezionate il file che desiderate ascoltare con i tasti ⏮ e ⏭ . Premete il tasto ☰ per confermare.
3. Ripetere i passaggi sopra illustrati per programmare fino a 20 tracce per CD e 99 per MP3.
4. Premete il tasto ⏯ per avviare la riproduzione programmata. "USB PROG" (modalità USB) o "DISC PROG" (modalità CD) apparirà sul quadrante.
5. Per annullare la funzione premete due volte il tasto ■ .

SELEZIONARE UNA CARTELLA (SOLO MP3)

Premi i tasti ◀🗀 / 🗀▶ per selezionare la cartella desiderata nel disco (o dispositivo USB) corrente.

In caso di problemi con la riproduzione di CD audio cercare di risolvere il problema come suggerito di seguito:
1. Spegnere l'unità. Scollega l'adattatore CA dalla presa CA e ricollegalo.
2. Pulire il CD.

RIPRODUZIONE MEDIANTE PORTA USB

1. Collegare un dispositivo USB alla porta USB sull'unità.
2. Con l'apparecchio attivo, premete più volte il tasto **SOURCE** per selezionare la modalità USB.
3. Dopo alcuni secondi, sul quadrante si leggerà il numero totale di cartelle e brani, e la riproduzione si avvia automaticamente.

Nota bene:
- Il numero totale di file MP3 contenuti nel dispositivo USB non deve essere superiore a 999.
- Il numero di directory contenute nel dispositivo USB non deve essere superiore a 99.
- Il tempo di lettura può variare a seconda del numero di file MP3 o di cartelle contenuti nel dispositivo USB.
- Inserire esclusivamente periferiche USB nello slot corrispondente. L'inserimento di oggetti potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- La porta USB non deve essere direttamente collegata ad un PC, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Sul mercato esistono numerosi modelli di periferiche USB e di lettori MP3. Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i formati. Qualora un modello di periferica USB non sia compatibile, provare con un'altro.

FUNZIONALITÀ BLUETOOTH

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Associazione di un dispositivo Bluetooth

Con l'apparecchio attivo, premete più volte il tasto ⏻ per selezionare la modalità Bluetooth. Sul display viene visualizzata la dicitura "Not connected" (Non Collegata). Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare "MUSE M-33 DB " dall'elenco dei dispositivi rilevati (consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). Se il dispositivo Bluetooth richiede la digitazione di una password, inserire "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono di accettare la connessione. Se le unità sono accoppiate correttamente, si sentirà il suono dell'indicatore. Sul display viene visualizzata la dicitura "Connected" (Collegata). Qualora l'associazione non venga completata entro i 15 minuti, l'altoparlante si spegne in automatico.

Suggerimento: se desideri connettere il tuo diffusore Bluetooth a un altro dispositivo audio Bluetooth, tieni premuto il tasto ⏯ per disconnettere il dispositivo. Quindi, segui i passaggi precedenti per stabilire una nuova connessione.

· Su alcuni dispositivi, come ad esempio computer, una volta associato il dispositivo è necessario selezionare l'unità dal menu Bluetooth, quindi selezionare l'opzione "Utilizza come dispositivo audio (stereo)" o simile.
· L'associazione rimane attiva quando l'unità e/o il dispositivo Bluetooth escono dal raggio d'azione del Bluetooth. Una connessione attiva viene ristabilita quando il dispositivo rientra nel raggio d'azione del Bluetooth.
· Una volta riaccesa, l'unità tenta in automatico di riconnettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth associato.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-33 DB » è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

Utilizzo di un dispositivo Bluetooth
Una volta associata l'unità a un dispositivo (vedi sezione precedente) l'audio del dispositivo Bluetooth viene riprodotto mediante l'altoparlante.
1. Premere il tasto ⏯ per sospendere la riproduzione. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
2. Utilizzare i tasti ⏮ / ⏭ per selezionare la traccia desiderata.
3. Regolare il volume al livello desiderato.

COLLEGAMENTO SORGENTE AUSILIARIA

1. Collegare la propria sorgente ausiliaria (es.lettore MP3) alla presa **AUX IN** dell'apparecchio (cavo non incluso).
2. Con l'apparecchio attivo, premete più volte il tasto **SOURCE** per selezionare la modalità Aux.
3. Avviare la riproduzione dalla sorgente ausiliaria.
4. Regolare il volume al livello desiderato.
5. Per arrestare la riproduzione scollegare la sorgente ausiliaria dalla presa **AUX IN**.

ASCOLTO DELLA RADIO DAB/DAB+
Con l'apparecchio attivo, premete più volte il tasto ⏻ per selezionare la modalità DAB.
La prima volta che si usa la radio, la radio eseguirà una ricerca automatica per rilevare tutte le stazioni disponibili. Sul display viene visualizzata la dicitura "Scanning…" (Ricerca). Una barra di stato indica l'avanzamento della ricerca insieme al numero di stazioni trovate.
Potrebbe inoltre essere necessario eseguire una ricerca manuale per aggiornare l'elenco delle stazioni nei seguenti casi:
- Di tanto in tanto potrebbero essere disponibili nuove stazioni.
- Le stazioni cessano le trasmissioni o non possono più essere ricevute.
- Nel caso di scarsa ricezione durante la ricerca originale (ad esempio se l'antenna non era estesa), l'elenco delle stazioni disponibili potrebbe essere vuoto o incompleto.
- Se la ricezione di alcune stazioni è scarsa e l'audio si interrompe, è possibile elencare solo le stazioni con una segnale potente.

Per eseguire una ricerca completa, tieni premuto il tasto ⏯. Una volta completata la scansione, la radio si sintonizzerà sulla stazione precedentemente selezionata o sulla prima stazione nell'elenco.
Premere il tasto ⏮ o ⏭ per scorrere l'elenco delle stazioni, premete il tasto ⏯ per confermare la selezione. In alternativa, attendere alcuni secondi senza premere alcun tasto, e la stazione sarà automaticamente confermata. L'apparecchio impiegherà qualche secondo per sintonizzarsi sulla stazione selezionata.

Note
- Se durante la ricerca non viene trovata nessuna stazione, sul display compare la dicitura "No DAB Station".
- Per una migliore ricezione, estendete l'antenna telescopica o eseguite di nuovo la ricerca da una differente posizione.
- Durante la ricerca l'audio viene disattivato.

STAZIONI PREIMPOSTATE

Questo apparecchio consente di memorizzare fino a 10 stazioni FM e 10 stazioni DAB/DAB+.
1. In modalità FM o DAB, seleziona la stazione radio desiderata con i tasti ⏮ / ⏭ .
2. Tieni premuto il tasto Ⓜ per accedere alla modalità di preselezione.
3. Premi ⏮ / ⏭ per selezionare una stazione dalla preselezione, quindi preme ⏯ per confermare. Sul quadrante si leggerà per alcuni secondi " Preset X stored" (X= numero preselezione).

Nota: se si seleziona una stazione non memorizzata, sul display viene visualizzata la dicitura " Empty" (vuoto). Se la stazione è stata assegnata in precedenza, verranno visualizzati la frequenza FM o il nome della stazione DAB.
4. Per memorizzare altre stazioni ripetere i passaggi 1-3.

Nota: Questo apparecchio dispone di 3 pulsanti per la preselezione rapida. Seleziona una stazione radio, quindi tieni premuto **1/2/3** per memorizzare la stazione rispettivamente nel canale 1, 2 o 3.

Memorizzazione automatica
Tenete premuto il tasto **SCAN** in modalità FM. L'apparecchio rileverà e salverà automaticamente le stazioni forti. Salvando una stazione in un programma della preselezione già occupato, la stazione precedentemente salvata verrà automaticamente eliminata e sostituita dalla nuova stazione.

ASCOLTO DELLA RADIO PREIMPOSTATE

Premete una volta il tasto Ⓜ : Verranno visualizzati le stazioni preselezionate e il "Preset recall".
Premi ⏮ / ⏭ per selezione la stazione desiderata dalla preselezione, e premi Ⓜ per confermare.
NOTA:
- Premere il tasto **P+** per selezionare una delle stazioni dalla preselezione.
- Per richiamare una stazione dai canali 1/2/3, ti basterà premere rispettivamente **1/2/3**.

ASCOLTO DELLA RADIO FM

Con l'apparecchio attivo, premete più volte il tasto ⏻ per selezionare la modalità FM. Sintonizzati sulla Stazione radio desiderata con i pulsanti ⏮ / ⏭ .
Nota: per una migliore ricezione, estendete l'antenna telescopica.

Ricerca automatica
Premi **SCAN** una volta e tieni premuto ⏮ / ⏭. La funzione di ricerca automatica rileverà le stazioni con il segnale più forte.
Nota: per una migliore ricezione, estendete l'antenna telescopica.

FUNZIONE SLEEP

Con l'apparecchio acceso (ON), premuto il tasto **SLEEP** per accedere alla funzione "Sleep" (spegnimento programmato), quindi premi più volte il tasto **SLEEP** per selezionarne la durata tra 15-30-45-60-90 minuti.
L'impostazione "sleep" viene confermata 5 secondi dopo il rilascio del pulsante **SLEEP**. Il display mostrerà il tempo di rimanente (ad esempio, S12 indica che il tempo rimanente è di 12 minuti). L'apparecchio si spegnerà automaticamente al termine del periodo impostato. Per annullare la funzione di spegnimento automatico, premi più volte il tasto **SLEEP** fino a leggere "Sleep off" sul quadrante.

VISUALIZZAZIONE DI ULTERIORI INFORMAZIONI

Premere più volte il tasto **INFO** per verificare alcune delle impostazioni dell'apparecchio oppure per visualizzare le informazioni disponibili per la stazione corrente.

MENU DI IMPOSTAZIONE

Con l'apparecchio attivo, premuto **MENU** per accedere al menu impostazioni. Premi ⏮ / ⏭ per selezionare un'opzione e/o regolarne le impostazioni, quindi premi ⏯ per confermare.
Nota: L'icona " ✻ " viene visualizzata a fianco dell'impostazione corrente.

System (Sistema)
• Time (Ora)
Consulta la sezione "REGOLAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA".

• Language (Lingua)
Consente di selezionare la lingua dei menu: English, Deutsch, Français, Nederlands

• Factory Reset (Ripristino valori di default)
Consente di ripristinare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica.

• SW version (Versione del software)
Consente di visualizzare la versione corrente del software.

Menu Impostazioni FM

Scan setting (Impostazioni ricerca stazioni)
Seleziona "All stations"(Tutte le stazioni) o "Strong stations"(Stazioni con segnale potente) per selezionare la modalità di ricerca durante la ricerca delle stazioni radio.

All stations(Tutte le stazioni): la ricerca automatica rileverà tutte le stazioni disponibili.
Strong stations (Stazioni con segnale potente): la ricerca automatica rileverà solo le stazioni con un segnale sufficientemente potente.

Audio setting (Impostazioni Audio)
Per selezionare tra "Stereo allowed"(Stereo disponibile) o " Forced mono"(Mono forzato) per la radio FM.

System (Sistema)
Consulta la sezione "Sistema".

Menu di impostazione DAB

Full Scan (Ricerca completa)
Questa funzione consente la ricerca e la creazione di un elenco delle stazione DAB disponibili in automatico.

Manual Tune (Sintonizz. Manuale)
Questa funzione può essere utilizzata come aiuto durante lo spostamento dell'antenna o dell'apparecchio volto a migliorare la ricezione di un canale o una frequenza specifici.

Prune (Elimina)
Consente di rimuovere le stazioni non disponibili contenute nell'elenco. Questa funzione serve a rimuovere tutte le stazioni non valide indicate dall'elenco delle stazioni.

MANUTENZIONE CD

Pulizia
ATTENZIONE: Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di pulirlo.
- Servitevi di un panno morbido e asciutto. Spolverate regolarmente le aperture di ventilazione poste sul retro o ai lati dell'apparecchio.
- Il ricorso a solventi oppure a prodotti abrasivi o a base d'alcool rischia di danneggiare l'apparecchio.
- Se un oggetto o un liquido entra nell'apparecchio, scollegatelo immediatamente l'apparecchio dalla corrente e affidatelo ad un tecnico autorizzato.

Osservazioni sui dischi
* Non utilizzate dischi di forma irregolare (ad esempio ottagonali o a forma di cuore). L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.
* Non inserite più di un disco nello scomparto.
* Non cercate di aprire il compartimento CD mentre la riproduzione è in corso.
* Non toccate la lente per non provocare un malfunzionamento.
* Se il disco è rigato, sporco o presenta impronte digitali, è possibile che l'apparecchio non funzioni. Prima della riproduzione, pulite il disco con un panno. Pulite delicatamente dal centro verso l'esterno. Non riponete i dischi in luoghi soggetti a temperature elevate o a forte umidità. Potrebbero deformarsi. Terminato l'ascolto, riponete il disco nella sua custodia.

Nota importante
• Estraete il disco dal compartimento se l'apparecchio deve essere trasportato.

SPECIFICHE

Alimentatore:
Adattatore di rete:
Ingresso: 100-240 ~ 50/60Hz
Uscita: DC 9.0V ⎓ 0.8A 7.2W ⊖-◐-⊕

Batteria:
DC 9V ⎓ 6x1.5V batteria tipo R14/UM-2/"C" (non forniti).

RADIO

FM 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 -239.2 MHz

LETTORE CD:

RISPOSTA IN FREQUENZA: 100 Hz -20 kHz
RAPPORTO SEGNALE/RUMORE: 40 dB

BLUETOOTH

Bluetooth:2.402-2.48GHz
Potenza RF (radiofrequenza) irradiata : 9 dBm
Versione del Bluetooth: V5.3
Raggio d'azione: fino a 10 metri in spazi aperti (pareti e altre strutture possono influire sul raggio d'azione del dispositivo).

Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.

Il punto esclamativo inscritto nel triangolo equilatero indica all'utente che nel manuale di istruzioni si trovano importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

AVVERTENZA: PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPONETE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE: Emissione di radiazioni laser invisibili quando i dispositivi di sicurezza sono aperti o difettosi.
Questo lettore CD è un prodotto a laser di classe 1. Il contrassegno PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 si trova sul retro dell'apparecchio.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

ATTENZIONE
ATTENZIONE
- Utilizzare l'apparecchio in ambienti temperati.
- La targhetta segnaletica si trova nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Lasciare uno spazio minimo di 5 cm intorno all'apparecchio per permettere una ventilazione sufficiente.
- Garantire sempre una ventilazione corretta dell'apparecchio e non ostruire i fori di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocare nessuna fonte di calore, come una candela accesa, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio all'acqua o all'umidità.
- Non collocare nessun recipiente contenente liquidi, come ad esempio un vaso, nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non gettare le pile nel fuoco! Gettare le pile nel rispetto dell'ambiente.
- Non esporre le pile a fonti di calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- Prima di gettare le pile, rivolgetevi al vostro rivenditore, qualora provveda al riciclaggio delle pile usate.
- L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve essere facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegatelo dall'alimentazione di rete.
- La temperatura ambiente operativa massima dell'apparecchio è di 35°C.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzare l'apparecchio.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere compromesso da forti interferenze elettromagnetiche. In tal caso, segui le istruzioni nel manuale per reimpostare il prodotto per riprendere il normale funzionamento. Nel caso in cui il funzionamento non venga ripristinato, utilizzare il prodotto in altro luogo.

Quando vorrete disfarvi dell'apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettriche non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per conoscere il centro di raccolta più vicino. Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

NL DRAAGBARE DAB+/FM RADIO CD-SPELER MET BLUETOOTH

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. Draagbeugel
2. Diskcompartiment
3. USB-poort voor afspelen MP3's
4. ⏻ **SOURCE**: Om het apparaat aan/ uit te zetten; Voor het selecteren van de modus: CD, USB, Bluetooth, AUX, DAB, FM.
5. **VOLUME+/-**: Volumeregeling
6. ⏮ **TUNING** ⏭ : Afstemming; Instelling verhogen /verlagen; om de gewenste track te selecteren
7. **SLEEP** : Om bij de radio/muziek in slaap te vallen.
8. Aux in-stekkerbus (3.5mm)
9. LCD-display
10. ⏯ **SCAN** : Spelen / pauze; Verbreek de verbinding met het gekoppelde Bluetooth-apparaat; Automatisch zoeken; Instelling verhogen /verlagen
    Ⓜ ■ Voorkeurszenders; Afspelen stoppen
11. **MENU**: Om het instellingenmenu te openen
    INFO: Om de informatie te bekijken die wordt uitgezonden door de radiozender te bekijken;
12. ◀🗀 **P+** : Map omlaag; Station opvragen
    1 🗀▶: map omhoog; Snelle voorkeurtoets 1
13. ☰ **2** : Om de afspeelvolgorde te programmeren stereo koppelen; Snelle voorkeurtoets 2
    3 ↻ : Herhalen & willekeurig afspelen; Snelle voorkeurtoets 3
14. Telescopische FM-antenne
15. Ingang voor DC (voeding)
16. Batterijcompartiment

STROOMTOEVOER

GEBRUIK VAN DE NETSTROOMADAPTER
De netstroomadapter gebruikt een netstroom van AC 100-240V ~ 50/60Hz. De meegeleverde netstroomadapter mag nooit gebruikt worden op een ander type voeding.

Opgepast:
- De meegeleverde netstroomadapter mag uitsluitend met dit toestel gebruikt worden. Gebruik hem niet met een ander toestel.
- Deactiveer het toestel vooraleer u de stekker uit het stopcontact trekt, om beschadiging van het toestel te vermijden.
- Als het toestel lange tijd niet gebruikt wordt, trek de stekker van de netstroom-adapter dan uit het stopcontact.
- Plaats uw toestel dicht bij een stopcontact en zorg ervoor dat het stopcontact makkelijk bereikbaar blijft. Van zodra u een functiestoornis vaststelt, dient u de stekker van het toestel uit het stopcontact te trekken.
- De netstroomadapter maakt het mogelijk om de stroomvoorziening naar het toestel te onderbeken. Zorg ervoor dat deze altijd makkelijk bereikbaar blijft tijdens het gebruik. Om de voeding van het toestel volledig te onderbreken, dient u de stekker van de netstroomadapter uit het stopcontact te trekken.
- De netstroomadapter maakt het mogelijk om de stroomvoorziening naar het toestel te onderbeken. Zorg ervoor dat deze altijd makkelijk bereikbaar blijft tijdens het gebruik. Om de voeding van het toestel volledig te onderbreken, dient u de stekker van de netstroomadapter uit het stopcontact te trekken.
- De netstroomadapter moet worden losgekoppeld van de DC-ingang als u het apparaat wilt gebruiken op batterijstroom.

Opmerking: Als het afspelen is beëindigd of als er niets wordt afgespeeld, schakelt het apparaat na 15 minuten automatisch over naar de stand-bymodus om energie te besparen. (behalve radiomodus)

GEBRUIK MET BATTERIJEN
1. Verwijder de deur van het batterijvak door met de duim druk uit te oefenen op het gebied dat is aangegeven op de batterijdeur en til de deur vervolgens uit en van de behuizing.
2. Bekijk vóór het plaatsen van de batterijen de polariteiten (+ en -) van de batterij en plaats de batterij vervolgens zoals aangegeven op de afbeelding in het batterijvak. Plaats 6x 1,5V, R14/UM2/ "C" batterijen (niet meegeleverd) in het vak.
3. Sluit het batterijcompartiment weer.

Raadpleeg uw dealer alvorens de batterijen weg te werpen omdat hij ze zou kunnen terugnemen om te recycleren.

Opmerkingen:
- Zorg ervoor dat u nooit niet-oplaadbare batterijen oplaadt. Verwarm de batterijen nooit en probeer ze nooit te openen.
- Om lekkage te voorkomen, verwijder de batterijen altijd als het apparaat voor een lange periode niet wordt gebruikt.
- Het gebruik van alkalinebatterijen is aan te raden. Om een optimale werking te verzekeren, is het aan te raden om de batterijen elke 6 maanden te vervangen.
- Vervang de batterijen wanneer het volume vermindert of het geluid vervormt tijdens het gebruik.
- Wanneer de accu bijna leeg is, zal op het beeldscherm de mededeling "Battery Low" verschijnen. Wanneer de batterij te zwak wordt om het apparaat te laten werken, zal het apparaat zichzelf automatisch uitschakelen.

OPGEPAST: Ontploffingsgevaar als de batterij niet juist ingevoegd wordt. Vervang de batterij enkel door een identieke batterij of door een batterij van hetzelfde type.

HET APPARAAT IN-/UITSCHAKELEN

Druk in de standbymodus één keer op ⏻ om het apparaat in te schakelen. Tenere premuto per due secondi il tasto ⏻ per disattivarlo.

SELECTEREN BRON

Druk, als het apparaat is ingeschakeld, herhaaldelijk op **SOURCE** om de CD -modus, USB-modus, Bluetooth-modus,Aux -modus, DAB-modus of FM -modus te selecteren.

DATUM EN TIJD INSTELLEN

De eerste keer dat u naar DAB-radio luistert, zullen de tijd en datum van uw product automatisch worden gesynchroniseerd met de tijd en datum die worden uitgezonden door de DAB-dienst. Dit gebeurt in de 24-uursmodus in lijn met de zomertijd en het is dus niet nodig om de tijd en datum handmatig in te stellen.

Als u de tijd en de datum handmatig wilt instellen, schakel het apparaat dan in en volg de hieronder aangegeven stappen:
1. Druk in de standbymodus op de **MENU** knop om het hoofdmenu op te roepen. Zodra u < Systeem> op het beeldscherm ziet verschijnen, druk dan op ⏯ om naar het hoofdmenu te gaan.
2. Druk op ⏮ / ⏭ om < Tijd> te selecteren en druk op ⏯ om naar deze optie te gaan.
3. Druk op ⏮ / ⏭ om < Tijd/datum instellen> te selecteren en druk op ⏯ om naar deze optie te gaan.
4. De uurcijfers zullen beginnen te knipperen. Druk op ⏮ / ⏭ om het uur in te stellen, en druk vervolgens op ⏯ om uw keuze te bevestigen. Hierop zullen de minuutcijfers beginnen te knipperen. Druk op ⏮ / ⏭ om de minuten in te stellen, en druk vervolgens op ⏯ om uw keuze te bevestigen.
5. Nu zal Date beginnen te knipperen. Druk op ⏮ / ⏭ en vervolgens op ⏯ om de dag, de maand en het jaar in te stellen.

Wanneer u de tijd bevestigd hebt, zal het beeldscherm terugkeren naar < Tijd >. U kunt nu op ⏮ / ⏭ en ⏯ drukken om de volgende waarden in te stellen:
< 12/24 uur instellen>: 12/24-uurs klokweergave
< Datumnotatie instellen>: DD-MM-JJJJ of MM-DD-JJJJ
< Autom. bijwerken>: Tijd automatisch updaten via de radio of niet updaten.
N.B.: Terwijl u de instellingen in het menu aanpast, kunt u op de **INFO**-knop drukken om terug te gaan naar de vorige stap.

BEDIENING CD-SPELER
1. Druk wanneer het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op **SOURCE** om de CD-modus te selecteren.
2. Open de CD-deur.
3. Plaats een CD met het label omhoog gericht en sluit de CD-deur.
4. Na een paar seconden zal het totaal aantal tracks op het display worden getoond. Het apparaat begint automatisch te spelen.

N.B.:
- Als de ingevoerde schijf een MP3 schijf is, zal de mededeling " MP3" worden getoond.
- Als de disc vuil, beschadigd of onleesbaar is of als de disc verkeerd om wordt geplaatst, dan zal er " NO DISC " of "ERROR" op het display verschijnen. Als dit zich voordoet, maak de disc schoon, plaats de disc juist of probeer een andere disc.

AFSPELEN/PAUZEREN
Druk om het afspelen tijdelijk te stoppen op ⏯ .
Druk om het afspelen te hervatten nogmaals op de knop.

STOPPEN
Als er tijdens het afspelen op ■ wordt gedrukt, dan stopt het afspelen van de disc.

OVERSLAAN EN VOORUIT-/TERUGSPOELEN
- U kunt altijd naar het volgende of vorige nummer gaan door op OVERSLAAN (⏮ / ⏭) te drukken.
- Houd tijdens het afspelen van een audio-CD de OVERSLAAN-knoppen ingedrukt om vooruit of achteruit te spoelen. Het normale afspelen wordt hervat wanneer u de knop loslaat.

AFSPEELMODI
Druk herhaaldelijk op de ↻ knop om een van onderstaande afspeelmodi te selecteren:
- Herhaal 1, display toont "RepOne ".
- Herhaal map, display toont " RepAlb ". (Alleen MP3)
- Herhaal alle, display toont "RepAll".
- Random: display toont "Random"
Om terug te gaan naar normaal afspelen moet u herhaaldelijk op de ↻ knop drukken tot de indicator van het beeldscherm verdwijnt.

PROGRAMMA AFSPELEN
1. Druk als het afspelen gestopt is op de ☰ toets. Op het beeldscherm zal nu de mededeling "PROG INPUT" verschijnen.
2. Selecteer het bestand dat u wilt afspelen via de ⏮ / ⏭ toetsen. Druk op de ☰ toets om te bevestigen.
3. Herhaal de bovenstaande stappen om tot 20 tracks voor CD's en 99 tracks voor MP3's te programmeren.
4. Druk op de ⏯ toets om het geprogrammeerd afspelen te starten. Hierna zal de mededeling "USB PROG"(USB mode) of "DISC PROG"(CD mode) op het beeldscherm verschijnen.
5. Druk om het afspelen van het programma te annuleren twee keer op de toets ■ .

SELECTEER EEN MAP (ALLEEN MP3)

Druk op de knoppen ◀🗀 / 🗀▶ om de gewenste map op uw huidige schijf (of USB-apparaat) te selecteren.

Als u problemen tegenkomt bij het afspelen van CD's, kunt u dit op de volgende manieren verhelpen:
1. Schakel het apparaat uit. Koppel de netadapter los van het stopcontact en sluit de adapter daarna opnieuw aan.
2. Maak de CD schoon.

WEERGAVE VAN EEN USB-APPARAAT

1. Sluit een USB-apparaat aan op de USB -poort van de luidspreker.
2. Druk wanneer het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op **SOURCE** om de USB-modus te selecteren.
3. Na een paar seconden zal het totaal aantal mappen en tracks worden getoond op het display., en het afspelen begint automatisch.

Opmerkingen:
- Het totaal aantal MP3-bestanden op het USB-apparaat mag niet groter zijn dan 999.
- Het USB-apparaat mag niet meer dan 99 mappen bevatten.
- Het inlezen van de bestanden duurt een paar seconden of langer, afhankelijk van het aantal MP3-bestanden en mappen op het USB-apparaat.
- Steek niets anders dan USB-randapparatuur in de hiertoe voorziene poort. U riskeert het toestel te beschadigen.
- De USB-poort mag niet rechtstreeks aangesloten worden op een computer: dit kan het toestel beschadigen.
- Er bestaan verschillende USB-sleutels en MP3-spelers op de markt. Wij kunnen niet garanderen dat het toestel compatibel is met alle formaten. Gebruik daarom een andere USB-drager indien uw USB-drager niet werkt.

BLUETOOTH-FUNCTIE

De *Bluetooth*® markering en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze markeringen door New One S.A.S is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnemen zijn van hun respectieve eigenaars.

Een Bluetooth-apparaat koppelen
Druk wanneer het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op ⏻ om de Bluetooth-modus te selecteren. "Niet verbonden" wordt getoond op het display.
Schakel Bluetooth in op het Bluetooth-apparaat en selecteer "MUSE M-33 DB" uit de lijst met apparaten.(Kijk in de handleiding van het apparaat waarmee u verbinding wilt maken voor gedetailleerde instructies.) Als het Bluetooth-apparaat vraagt om een wachtwoord, voer dan "0000" in. Als de apparaten juist zijn gekoppeld, hoort u een indicatiegeluid. "Verbonden" wordt getoond op het display. Als er binnen 15 minuten niet is gekoppeld of het koppelen niet is gelukt, de luidspreker automatisch uitschakelen.

Tip: Als u uw Bluetooth luidspreker met een ander Bluetooth audiotoestel wilt verbinden, houd dan de ⏯ knop ingedrukt om de verbinding met het toestel te verbreken. Volg daarna de bovenstaande stappen om een nieuwe verbinding tot stand te brengen.

· Op bepaalde apparaten, zoals computers, moet u, zodra er is gekoppeld, het apparaat selecteren in het Bluetooth-menu en de optie "Gebruik als audioapparaat (stereo)" (of een soortgelijke optie) gebruiken.
· De verbinding blijft intact wanneer de luidspreker en/of uw Bluetooth-apparaat buiten het communicatiebereik wordt verplaatst. Er wordt opnieuw een actieve verbinding gemaakt wanneer uw Bluetooth-apparaat terugkeert binnen het bereik.
· Als het apparaat weer wordt ingeschakeld, dan zal het automatisch proberen opnieuw verbinding te maken met het Bluetooth-apparaat waarmee het laatst werd gekoppeld.

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze MUSE M-33 DB voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.muse-europe.com

Een Bluetooth-apparaat gebruiken
Als u verbinding heeft gemaakt met een apparaat (zie voorgaande paragraaf), gebruik dan de bediening op uw Bluetooth-apparaat en wanneer het afspelen wordt gestart, dan zal het geluid uit de luidsprekers van de M-33 DB klinken.
1. Druk op ⏯ om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
2. Selecteer de gewenste track met ⏮ / ⏭ .
3. Stel het geluidsvolume in op het gewenste niveau.

GEBRUIK VAN DE HULPINGANG

1. Sluit uw hulpbron (bv. mp3-speler) aan op de **AUX IN**-aansluiting aan de rechterkant van het apparaat (kabel niet meegeleverd).
2. Druk wanneer het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op **SOURCE** om de AUX -modus te selecteren.
3. Start het afspelen van uw hulpbron.
4. Stel het geluidsvolume in op het gewenste niveau.
5. Om het afspelen te stoppen, trekt u de externe audiobron uit de **AUX IN** aansluiting.

LUISTEREN NAAR DAB/DAB+ RADIO

Druk wanneer het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op **SOURCE** om de DAB-modus te selecteren.
De eerste keer dat u de radio gebruikt, voert de radio automatisch een volledige scan uit om te zien welke zenders beschikbaar zijn.
Het display toont de melding "Scannen…" en er wordt een voortgangsbalk getoond die de voortgang van de scan weergeeft. Daarnaast wordt het aantal zenders dat is gevonden tijdens de scan getoond.
Het is ook mogelijk dat u om een van de volgende redenen handmatig een scan moet starten om de lijst met zenders bij te werken:
- Er kunnen van tijd tot tijd nieuwe zenders beschikbaar komen.
- Zenders in de buurt kunnen niet langer worden ontvangen
- Als de ontvangst bij het uitvoeren van de oorspronkelijke scan niet goed was (bijvoorbeeld omdat de antenne niet was uitgestrekt), kan dit resulteren in een lege of onvolledige lijst met beschikbare zenders.
- Als de ontvangst voor sommige zenders slecht is en het geluid regelmatig wordt onderbroken, is het mogelijk alleen zenders met een goede signaalsterkte op te nemen in de lijst.

Houd deze ⏯ om een volledige scan uit te voeren. Zodra de scan is voltooid, keert de radio terug naar de eerder geselecteerde zender of de eerste zender uit de zenderlijst.
Druk op ⏮ of ⏭ om een zender uit de lijst te selecteren, druk dan ter bevestiging op ⏯ . Als alternatief kunt u ook een paar seconden wachten en geen gebruik maken van de bedieningselementen, de zender wordt dan automatisch bevestigd. Er zal een korte vertraging zijn terwijl uw radio op de geselecteerde zender afstemt.

Opmerking:
- Als er geen uitzendingen worden gevonden met de DAB/DAB+ scan, dan zal de melding "Geen DAB-station" op het display verschijnen.
- Voor betere ontvangst wordt aanbevolen de telescopische antenne volledig uit te strekken of de volledige scan nogmaals uit te voeren op een andere plaats.
- Het geluid wordt tijdens het scannen naar zenders automatisch uitgeschakeld.

LUISTEREN NAAR FM RADIO

Druk wanneer het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op **SOURCE** om de FM-modus te selecteren.
Stem af op de gewenste zender met behulp van de knoppen ⏮ / ⏭ .
Opmerking: Voor betere ontvangst wordt aanbevolen de telescopische antenne volledig uit te strekken.

Automatisch zoeken
Druk één keer op **SCAN** of houd ⏮ / ⏭ gedurende langere tijd ingedrukt. De automatische scan zoekt naar sterke zenders.
Opmerking: Voor betere ontvangst wordt aanbevolen de telescopische antenne volledig uit te strekken.

VOORKEURSZENDERS

Deze radio kan 10 FM- en 10 DAB/DAB+ zenders opslaan als voorkeurszenders.
1. Selecteer in de FM- of DAB-modus het door u gewenste zenderstation met ⏮ / ⏭.
2. Houd de Ⓜ knop ingedrukt om de opslagmodus voorinstellingen te openen.
3. Druk op ⏮ / ⏭ om een vooringestelde zender te selecteren, en druk vervolgens op ⏯ om uw keuze te bevestigen. Gedurende enkele seconden zal de mededeling "Zender X opgeslagen" op uw beeldscherm verschijnen. (X = nummer van vooringestelde zender)
Opmerking: Als u een voorkeurszender selecteert die nog niet is geprogrammeerd, dan zal de tekst "Leeg" op het display worden getoond. Als de zender al eerder is geprogrammeerd, wordt de FM-frequentie of DAB-zendernaam weergegeven.
4.Herhaal stap 1-3 om andere zenders op te slaan.

Opmerking: Dit apparaat heeft 3 sneltoetsen voor voorkeurszenders. Selecteer een radiozender en houd vervolgens **1/2/3** ingedrukt om de zender op te slaan onder respectievelijk voorkeurszender 1/2/3.

Automatisch opslaan
Houd **SCAN** ingedrukt in FM-modus ingedrukt, het apparaat zoekt automatisch naar sterke zenders en slaat deze op. Als u een zender opslaat op een kanaalnummer dat al in gebruik is, dan zal de eerder opgeslagen zender automatisch worden gewist en vervangen door de nieuwe zender.

LUISTEREN NAAR VOORKEURSZENDERS

Druk één keer op Ⓜ. 'Preset recall' (voorkeurzender oproepen) en voorkeurzenders worden weergegeven.
Druk op ⏮ / ⏭ om de door u gewenste vooringestelde zender te selecteren en druk op Ⓜ om uw keuze te bevestigen.

Opmerking:
- Druk op de knop **P+** om een voorkeurszender te selecteren.
- Als u voorkeurszender 1/2/3 wilt opvragen, druk dan simpelweg op respectievelijk **1/2/3.**

SLAAPFUNCTIE

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, Houd **SLEEP** ingedrukt wanneer het apparaat is ingeschakeld om over te schakelen naar de slaapmodus. Druk vervolgens herhaaldelijk op **SLEEP** om 15-30-45-60 of 90 minuten lijstertijd te selecteren. De slaapstand wordt binnen 5 seconden na het loslaten van de **SLEEP** knop bevestigd. Op het weergavescherm wordt de resterende slaaptijd weergegeven (bijvoorbeeld S12 betekent dat de resterende slaaptijd 14 minuten is). Het apparaat zal automatisch uitschakelen nadat de ingestelde tijd is verstreken. Om de slaapfunctie te annuleren moet u net zolang op de **SLEEP** knop drukken tot het beeldscherm de mededeling "Uit" toont.

MEER INFORMATIE BEKIJKEN

Druk herhaaldelijk op **INFO** om bepaalde radio-instellingen of informatie die beschikbaar is voor de huidige zender te bekijken.

INSTELLINGENMENU

Wanneer het toestel is ingeschakeld, drukt u op de knop **MENU** om het instelmenu te openen.
Druk op ⏮ / ⏭ om een optie te selecteren en/of de instelling te veranderen. Druk vervolgens op ⏯ om uw keuze te bevestigen.

Opmerking: Er wordt een " ✻ " getoond naast de huidige instelling.

Systeem
• Tijd
Lees de aanwijzingen in het hoofdstuk "DATUM EN TIJD INSTELLEN".

• Talen
Om de taal waarin de menu's worden weergegeven te selecteren: English, Deutsch, Français, Nederlands

• Fabrieksreset
Om de fabrieksinstellingen te herstellen.

• SW-versie
Om de huidige softwareversie te bekijken.

Instelmenu FM

Scaninstelling
Om "Alle stations" of "Alleen sterke stations" te selecteren wanneer u de zoekmodus instelt voor het zoeken naar radiozenders.

Alle stations: Het automatische zoekproces geeft elke beschikbare zender aan.
Alleen sterke stations: Het automatische zoekproces geeft uitsluitend sterke zenders aan.

Audio-instelling
Om te selecteren tussen "Stereo toegestaan" of "Alleen mono" voor de FM radio.

Systeem
Lees de aanwijzingen in het hoofdstuk "Systeem".

Instellingenmenu DAB/DAB+

Volledige scan
Door gebruik te maken van deze functie kunt u een automatische scan uitvoeren en een lijst maken van DAB-zenders die ontvangen kunnen worden.

Handm. afstmmn. (Handmatig afstemmen)
Deze functie kan worden gebruikt om te assisteren bij het positioneren van de antenne van de radio, of om nauwkeurig af te stemmen op een specifiek kanaal of een specifieke frequentie.

Inkorten (Wis ongeldige zenders)
Verwijder zenders die in de lijst voorkomen maar niet langer beschikbaar zijn. Deze functie kan alle ongeldige zenders verwijderen die zijn gemarkeerd in de zenderlijst.

Systeem
Lees de aanwijzingen in het hoofdstuk "Systeem".

CD ONDERHOUD

OPGEPAST: Koppel het toestel los van elke voedingsbron vooraleer het schoon te maken.
- Gebruik een propere, zachte, droge doek. Stof de verluchtingsopeningen aan de achterzijde of zijkanten van het toestel regelmatig af.
- Het gebruik van solventen of bijtende middelen op basis van alcohol kan het toestel beschadigen.
- Als een object of een vloeistof in het toestel loopt, koppel het dan meteen los en laat het nakijken door een gekwalificeerd technieker.

Opmerkingen ivm disks
* Gebruik geen disks met een speciale vorm (achthoek, hartvorm, enz.) die het toestel slecht zou doen werken.
* Plaats maar 1 disk in het compartiment.
* Open het compartiment niet tijdens de weergave.
* Raak de lens niet aan om disfunctie van het toestel te vermijden.
* Een disk met krassen, stof of vingerafdrukken kan slecht werken. Gebruik een zachte, droge doek om de disk schoon te maken, vooraleer de disk weer te geven. Doe dit van het midden uit naar de zijkanten toe. Plaats de disks nooit bloot aan vochtigheid of extreme temperaturen om ze niet te vervormen. Plaats uw disks na de weergave opnieuw in hun doosjes.

Belangrijke opmerking
• Haal de disk uit het compartiment als het toestel vervoerd moet worden.

TECHNISCHE KENMERKEN

Netstroom:
Netadapter :
Ingang: AC100-240 ~ 50/60Hz
Uitgang: DC 9.0V ⎓ 0.8A 7.2W ⊖-◐-⊕

Batterij:
DC 9V ⎓ 6x1.5V, batterijtype R14/ UM-2/"C" (niet meegeleverd)

RADIO

FM 87.5-108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 -239.2 MHz

CD-SPELER:

FREQUENTIERESPONS : 100Hz -20kHz
SIGNAAL-RUISVERHOUDING: 40dB

BLUETOOTH

Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF-vermogen (radiofrequentievermogen): 9 dBm
Bluetooth-versie: V5.3
Werkafstand: Tot 10 meter gemeten in een open ruimte (muren en bouwwerken kunnen invloed hebben op het bereik van de luidspreker)

Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

OPGEPAST: Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag u het toestel niet demonteren. Het toestel bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker zelf kan gerepareerd worden. Contacteer altijd een gekwalificeerde technieker indien een reparatie nodig is.

Het symbool van een zwarte driehoek met daarin een witte bliksemschicht eindigend in een driehoek, waarschuwt de gebruiker dat er een gevaarlijke spanning aanwezig is in het toestel.

Het bovenstaande symbool (zwarte driehoek met daarin een wit uitroepingsteken) waarschuwt de gebruiker dat er belangrijke gebruiksaanwijzingen in verband met het gebruik en het onderhoud ter beschikking zijn in de bijgeleverde handleiding.

WAARSCHUWING STEL HET TOESTEL NIET BLOOT AAN VOCHT OF REGEN OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN.

OPGEPAST: ONZICHTBARE LASERSTRALEN WANNEER HET VEILIGHEIDSMECHANISME OPEN OF STUK IS. Deze cd-speler is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASERPRODUCT. De markering KLASSE 1 LASERPRODUCT bevindt zich op de achterkant van het apparaat.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

OPGELET
- Gebruik dit toestel bij een gematigd klimaat.
- Het kenmerkenplaatje bevindt zich aan de achterkant van het toestel.
- Zorg voor een afstand van minimum 5 cm rondom uw toestel voor voldoende ventilatie.
- Zorg voor een juiste ventilatie van het toestel en bedek de ventilatie-openingen niet met voorwerpen zoals dagbladen, tafellakens, gordijnen, enz.
- Plaats geen warmtebron, zoals een brandende kaars, op of in de buurt van het toestel.
- Stel het toestel niet bloot aan waterspatten of vochtigheid.
- Plaats geen voorwerpen met vloeistof, zoals een vaas, op of in de buurt van het toestel.
- Gooi de batterijen niet in het vuur. Respecteer het milieu als u gebruikte batterijen wegwerpt.
- Stel de batterijen niet bloot aan overdreven hitte zoals zonnestralen, vuur of gelijkaardige warmtebronnen.
- Voor u batterijen wegwerpt, raadpleegt u eerst uw verdeler die wellicht batterijen terugneemt voor specifieke recyclage.
- De netstroomadapter maakt het mogelijk om de stroomvoorziening naar het toestel te onderbeken. Zorg ervoor dat deze altijd makkelijk bereikbaar blijft tijdens het gebruik. Om de voeding van het toestel volledig te onderbreken, dient u de stekker van de netstroomadapter uit het stopcontact te trekken.
- De maximale omgevingstemperatuur waaraan het apparaat mag worden blootgesteld is 35°C.
- Onder invloed van tijdelijke elektrostatische en/of elektrische verschijnselen kan het product storingen ondervinden en kan een heropstart nodig blijken.
- De normale functie van het product kan worden verstoord door sterke elektromagnetische storing. Als dit het geval is, reset het product dan gewoon door de handleiding te volgen. Als het normale gebruik daarna niet kan worden hervat, probeer het product dan op een andere locatie te gebruiken.

Als u dit toestel in de toekomst zou willen weggooien, weet dan dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval weggegooid mogen worden. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Raadpleeg de lokale overheden of uw verdeler voor meer informatie (richtlijn met betrekking tot afval van elektrische en elektronische apparatuur).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

MIX
Paper from responsible sources
FSC® C161558
www.fsc.org